

# Guía del usuario del Nokia 6101

---



9238287

Edición 1

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto RM-76 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 168



El contenedor de basura tachado significa que en la Unión Europea el producto debe reciclarse de forma selectiva al final de la vida útil. Esta condición se aplica a este dispositivo, pero también a cualquier otro artículo de mejora marcado con este símbolo. Nunca deposite estos productos en los contenedores municipales de basura no selectiva.

Copyright © 2005 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2005. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de modificar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

#### Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9238287/1ª edición

# Contenido

---

<b>Para su seguridad .....</b>	<b>12</b>
<b>Información general .....</b>	<b>16</b>
Descripción general de las funciones .....	16
Códigos de acceso .....	16
Código de seguridad.....	16
Códigos PIN.....	17
Códigos PUK .....	17
Contraseña de restricciones.....	17
Servicio de ajustes de configuración .....	18
Descarga de contenido y aplicaciones.....	19
Soporte de Nokia en la Web.....	19
<b>1. Conceptos básicos.....</b>	<b>20</b>
Abra la tapa.....	20
Instalación de la tarjeta SIM y la batería .....	20
Carga de la batería.....	22
Encendido y apagado del teléfono .....	22
Servicio plug and play .....	23
Posición de funcionamiento normal .....	23
Correa para la muñeca.....	24
<b>2. Su teléfono .....</b>	<b>25</b>
Teclas y piezas .....	25
Modo en espera.....	26
Pantalla pequeña .....	26
Pantalla principal.....	27

Lista de accesos directos personales .....	27
Accesos directos en el modo en espera .....	28
Ahorro de energía .....	28
Indicadores.....	28
Bloqueo del teclado .....	29
<b>3. Funciones de llamada.....</b>	<b>31</b>
Realización de una llamada.....	31
Marcación rápida .....	32
Responder o rechazar una llamada .....	32
Llamada en espera .....	33
Opciones durante una llamada.....	33
<b>4. Escritura de texto .....</b>	<b>35</b>
Ajustes .....	35
Introducción de texto predictivo.....	36
Escritura de palabras compuestas.....	36
Introducción de texto tradicional .....	37
<b>5. Navegación por los menús.....</b>	<b>38</b>
<b>6. Mensajes .....</b>	<b>39</b>
Mensajes de texto (SMS).....	39
Escritura y envío de mensajes de texto .....	40
Lectura y respuesta de un mensaje de texto.....	41
Plantillas .....	42
Mensajes multimedia (MMS) .....	42
Escritura y envío de mensajes multimedia .....	42
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia.....	44
Memoria llena .....	45
Carpetas .....	46

Postales .....	46
Envío de postales.....	47
Mensajes flash.....	47
Escritura de mensajes flash.....	47
Recepción de mensajes flash.....	48
Mensajería de audio de Nokia Xpress.....	48
Creación y envío de mensajes de audio.....	48
Recepción de mensajes de audio.....	49
Mensajes instantáneos (MI) .....	49
Acceso al menú de mensajes instantáneos .....	50
Conexión al servicio de mensajes instantáneos.....	50
Inicio de una sesión de mensajes instantáneos .....	51
Aceptación y rechazo de una invitación .....	52
Lectura de los mensajes instantáneos recibidos.....	52
Participación en una conversación .....	53
Edición del estado de disponibilidad.....	53
Contactos de mensajería instantánea.....	54
Bloqueo y desbloqueo de mensajes .....	54
Grupos .....	55
Grupos públicos.....	55
Creación de un grupo privado.....	55
Aplicación de correo electrónico.....	56
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico.....	56
Descarga del correo electrónico .....	57
Lectura y respuesta de mensajes de correo electrónico .....	57
Buzón de entrada y otras carpetas .....	58
Borrado de mensajes de correo electrónico .....	58
Mensajes de voz.....	59
Mensajes de información .....	59

Comandos de servicio.....	60
Eliminación de mensajes.....	60
Ajustes de los mensajes.....	60
Correo electrónico SMS y de texto.....	60
Multimedia.....	61
Correo electrónico.....	62
Otros ajustes.....	63
Contador de mensajes.....	63
<b>7. Guía.....</b>	<b>64</b>
Búsqueda de un contacto.....	64
Guardar nombres y números de teléfono.....	64
Guardar números, elementos o imágenes.....	64
Copia de contactos.....	65
Edición de los detalles de los contactos.....	66
Eliminación de contactos o detalles de contactos.....	66
Tarjetas de visita.....	67
Presencia propia.....	67
Nombres suscritos.....	68
Añadir contactos a los nombres suscritos.....	69
Visualización de los nombres suscritos.....	69
Anulación de la suscripción a un contacto.....	69
Ajustes.....	70
Grupos.....	70
Marcación mediante voz.....	70
Adición y gestión de grabaciones.....	71
Realización una llamada mediante una grabación.....	72
Marcación rápida.....	72
Números de servicio, de información y mis números.....	73

<b>8. Registro de llamadas</b> .....	<b>74</b>
Listas de últimas llamadas.....	74
Contadores .....	74
<b>9. Ajustes</b> .....	<b>76</b>
Modos .....	76
Temas .....	76
Tonos.....	77
Teclas de acceso directo personales.....	77
Pantalla principal.....	78
Pantalla pequeña.....	80
Hora y fecha.....	80
Llamadas .....	80
Teléfono.....	81
Conectividad .....	83
Infrarrojos.....	83
Indicador de conexión por infrarrojos .....	84
Paquete de datos (EGPRS) .....	84
Ajustes del módem.....	85
Equipamiento.....	85
Configuración .....	86
Seguridad.....	87
Restauración de los valores iniciales .....	89
<b>10. Menú Operador</b> .....	<b>90</b>
<b>11. Galería</b> .....	<b>91</b>
<b>12. Multimedia</b> .....	<b>93</b>
Cámara .....	93
Fotografías .....	93
Grabación de videoclips .....	93

Radio .....	94
Guardar de canales de radio.....	94
Escuchar la radio.....	95
Grabadora .....	96
Grabación de sonido.....	96
Lista de grabaciones.....	97
<b>13.Organizador .....</b>	<b>98</b>
Alarma .....	98
Detener la alarma .....	98
Agenda.....	99
Creación de una nota de la agenda.....	99
Alarmas de nota .....	100
Lista de tareas .....	100
Notas.....	100
Sincronización .....	101
Sincronización desde el teléfono.....	101
Ajustes de sincronización .....	102
Sincronización desde un PC compatible.....	103
Calculadora .....	103
Cronómetro .....	104
Temporizador de cuenta atrás .....	105
<b>14.Aplicaciones .....</b>	<b>106</b>
Juegos .....	106
Inicio de un juego .....	106
Descargas de juegos.....	106
Ajustes de juegos.....	106

Colección.....	107
Inicio de una aplicación .....	107
Otras opciones de las aplicaciones .....	107
Descarga de una aplicación .....	108
<b>15.Pulsar para hablar .....</b>	<b>109</b>
Menú Pulsar para hablar.....	110
Conexión y desconexión de PPH .....	110
Realización y recepción de llamadas PPH .....	111
Realización de una llamada de grupo temporal PPH.....	111
Realización de una llamada de grupo .....	112
Realización de llamadas unidireccionales.....	112
Recepción de una llamada PPH .....	113
Petición de devolución de llamada.....	114
Envío de una petición de devolución de llamada .....	114
Respuesta a una petición de devolución de llamada.....	115
Guardado del remitente de la petición de devolución de llamada .....	115
Adición de un contacto unidireccional .....	115
Creación y configuración de grupos .....	116
Ajustes de PPH .....	118
<b>16.Web.....</b>	<b>120</b>
Configuración de la navegación.....	120
Conexión a un servicio.....	120
Navegación por páginas .....	121
Navegación con las teclas del teléfono .....	122
Opciones disponibles durante la navegación .....	122
Llamada directa .....	123
Ajustes de aspecto .....	123
Cookies .....	124

Scripts en conexiones seguras.....	124
Favoritos.....	125
Recepción de favoritos.....	125
Descarga de archivos.....	125
Buzón de entrada de servicio.....	126
Ajustes de buzón de entrada de servicio.....	126
Memoria caché.....	127
Información de ubicación.....	127
Seguridad del navegador.....	128
Módulo de seguridad.....	128
Certificados.....	130
Firma digital.....	131
<b>17.Servicios SIM.....</b>	<b>132</b>
<b>18.Conectividad de PC.....</b>	<b>133</b>
PC Suite.....	133
Paquetes de datos, HSCSD y CSD.....	133
Aplicaciones de comunicación de datos.....	134
<b>19.Información sobre la batería.....</b>	<b>135</b>
Carga y descarga.....	135
Normas de autenticación para baterías Nokia.....	136
<b>CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....</b>	<b>139</b>
<b>Información adicional sobre seguridad.....</b>	<b>141</b>

# Para su seguridad

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



## **ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS**

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## **LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL**

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



## **INTERFERENCIAS**

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES**

Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES**

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos móviles puede causar interferencias en los aviones.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS**

No utilice el teléfono en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



## **APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS**

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.



#### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



#### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



#### EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados. No conecte productos que sean incompatibles.



#### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



#### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



#### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



#### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Acerca del dispositivo

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



**Aviso:** Para utilizar todas las funciones de este dispositivo, excepto la alarma, el dispositivo debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## ■ Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. La mayoría de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos Servicios de Red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar los Servicios de Red. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afecten al modo en que puede utilizar los Servicios de Red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en el teléfono. En ese caso, no aparecerán en el menú del teléfono. Es posible que su proveedor de red haya aplicado una configuración especial al teléfono. Esta configuración podría incluir cambios en nombres de menú, el orden de los menús y los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este dispositivo admite protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) para protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como mensajes de texto, mensajes multimedia, mensajes

instantáneos, correo electrónico, contactos con información de presencia, servicios móviles de Internet, descarga de aplicaciones y de contenido, y sincronización con el servidor de Internet remoto dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

## ■ Memoria compartida

El teléfono dispone de dos memorias. Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir la primera memoria: contactos, mensajes de texto, mensajes multimedia (pero no los adjuntos), mensajes instantáneos, grupos, comandos de voz, agenda y notas de tareas. La segunda memoria compartida la utilizarán los archivos almacenados en la *Galería*, los adjuntos de mensajes multimedia, el correo electrónico y las aplicaciones Java™. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchas aplicaciones Java. Puede que el teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones, como los mensajes de texto, puede que tengan asignada de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

## ■ Equipamiento

Algunas normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento:

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

# Información general

---

## ■ Descripción general de las funciones

Su teléfono ofrece una gran variedad de funciones prácticas para su uso cotidiano, como son la agenda, el reloj, la alarma, la radio y la cámara integrada. El teléfono también admite las siguientes funciones:

- EDGE (Enhanced Data rates for GSM Evolution); véase [Paquete de datos \(EGPRS\)](#) en la pág. 84.
- XHTML (Extensible hypertext markup language); véase [Web](#) en la pág. 120
- Mensajería de audio, véase [Mensajería de audio de Nokia Xpress](#) en la pág. 48
- Mensajería instantánea; véase [Mensajes instantáneos \(MI\)](#) en la pág. 49
- Aplicación de correo electrónico; véase [Aplicación de correo electrónico](#) en la pág. 56
- Pulsar para hablar; véase [Pulsar para hablar](#) en la pág. 109
- Contactos con información de presencia; véase [Presencia propia](#) en la pág. 67
- Java 2 Platform, Micro Edition (J2ME™), véase [Aplicaciones](#) en la pág. 106

## ■ Códigos de acceso

### Código de seguridad

El código de seguridad (de 5 a 10 dígitos) contribuye a proteger el teléfono de usos no autorizados. El código preestablecido es 12345. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código, véase [Seguridad](#), en la pág. 87.

## Códigos PIN

El código PIN (número de identificación personal) y el código UPIN (número de identificación personal universal; de 4 a 8 dígitos) le ayudarán a proteger su tarjeta SIM contra usos no autorizados. Véase [Seguridad](#), en la pág. 87.

Puede que con la tarjeta SIM se proporcione el código PIN2 (de 4 a 8 dígitos) y que sea necesario para realizar algunas funciones.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. Véase [Módulo de seguridad](#), en la pág. 128.

El PIN de firma es necesario para la firma digital. Véase [Firma digital](#), en la pág. 131.

## Códigos PUK

Necesitará el código PUK (clave de desbloqueo personal) y el código UPUK (clave de desbloqueo personal universal) (8 dígitos) para cambiar un código PIN bloqueado y un código UPIN, respectivamente. Para cambiar un código PIN2 bloqueado es necesario el código PUK2 (8 dígitos). Si no se han entregado los códigos con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

## Contraseña de restricciones

La contraseña de restricciones (4 dígitos) es necesaria para utilizar el [Servicio de restricción de llamadas](#). Véase [Seguridad](#), en la pág. 87.

## ■ Servicio de ajustes de configuración

Para utilizar algunos de los servicios de red, como los servicios móviles de Internet, los mensajes MMS, los mensajes de audio de Nokia Xpress o la sincronización del servidor de Internet remoto, el teléfono debe tener los ajustes de configuración adecuados. Puede recibir directamente los ajustes en un mensaje de configuración. Después de recibir los ajustes tendrá que guardarlos en el teléfono. El proveedor de servicios puede proporcionarle un código PIN para guardar los ajustes. Para obtener más información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red, su proveedor de servicios, el distribuidor de Nokia autorizado más cercano o visite la zona de soporte del sitio Web de Nokia <[www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support)>.

Cuando reciba un mensaje de configuración, aparecerá en la pantalla *Ajustes de conf. recibidos*.

Para guardar los ajustes, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Si el teléfono solicita *Introduzca el PIN de los ajustes*; introduzca el código PIN de los ajustes y seleccione **Aceptar**. Si desea recibir el código PIN, póngase en contacto con el proveedor de servicios que proporciona los ajustes. Si no se ha guardado ningún ajuste aún, estos ajustes se guardan y se definen como ajustes de configuración predeterminados. Si este no es el caso, el teléfono mostrará el mensaje *¿Activar ajustes de configuración guardados?*.

Para ignorar los ajustes recibidos, seleccione **Salir**, o **Mostrar** > **Descar.**

Para editar los ajustes, véase [Configuración](#), en la pág. 86.

## ■ Descarga de contenido y aplicaciones

Puede descargar nuevos contenidos (como, por ejemplo, temas) en el teléfono (servicio de red). Seleccione la función de descarga, (por ejemplo, en el menú *Galería*). Para acceder a la función de descarga, véase las descripciones de los menús correspondientes. Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza y que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra software dañino.

## ■ Soporte de Nokia en la Web

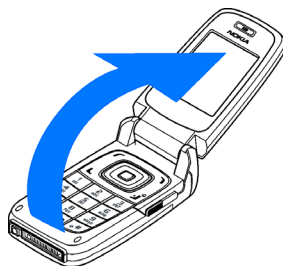
Consulte <[www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support)> o la página web de Nokia de su país para obtener la versión más reciente de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con los productos Nokia.

# 1. Conceptos básicos

---

## ■ Abra la tapa

La tapa del teléfono se abre formando un ángulo de 155 grados aproximadamente. No intente abrir más la tapa.



## ■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

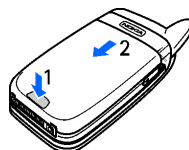
Cerciórese siempre de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños. Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

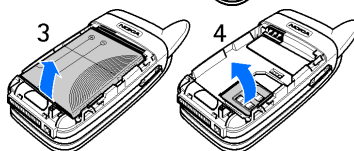
Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-4C.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, por lo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.

Para extraer la carcasa trasera del teléfono, presione los botones de apertura (1) y deslice la carcasa para extraerla del teléfono (2).



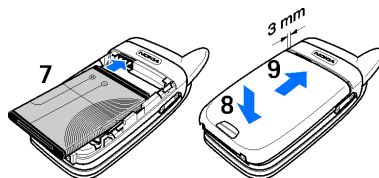
Extraiga la batería tal y como se muestra (3). Abra el compartimento de la tarjeta SIM (4).



Inserte la tarjeta SIM (5). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente y de que la zona de los contactos dorados se encuentra hacia abajo. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (6) y presiónelo hasta que encaje en su posición.



Coloque la batería (7). Preste atención a los contactos de la batería. Utilice siempre las baterías originales de Nokia. Véase [Normas de autenticación para baterías Nokia](#), en la pág. 136.



Deslice la carcasa trasera hasta que encaje en su sitio (8, 9).

## ■ Carga de la batería



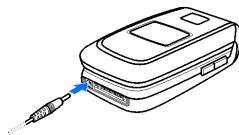
**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los cargadores AC-3, AC-4 y DC-4, y con los cargadores AC-1, ACP-7, ACP-12 y LCH-12 cuando se utiliza con el adaptador de cargador CA-44 suministrado con el teléfono.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor.

1. Conecte el cargador a una toma de corriente.
2. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.

Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.



El tiempo de carga depende de la batería y el cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BL-4C con el cargador AC-3 tarda 2 horas y 12 minutos aproximadamente mientras el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco.

## ■ Encendido y apagado del teléfono



**Aviso:** No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Mantenga pulsada la tecla de finalización de llamada.

Si el teléfono solicita un código PIN o UPIN, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como \*\*\*\*) y seleccione *Aceptar*.

## Servicio plug and play

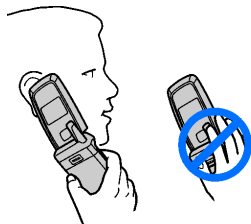
Cuando encienda el teléfono por primera vez y se encuentre en el modo en espera, se le solicitará que obtenga los ajustes de configuración del proveedor de servicios (servicio de red). Acepte o rechace la solicitud. Véase "*Con. con soporte de proveedor*," en la pág. 87 y *Servicio de ajustes de configuración*, en la pág. 18.

## ■ Posición de funcionamiento normal

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

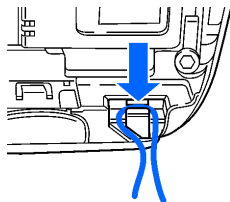
Su dispositivo tiene una antena externa.

**Nota:** Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



## ■ Correa para la muñeca

Extraiga la carcasa trasera del teléfono y la batería.  
Coloque la correa como se muestra en la imagen.  
Vuelva a colocar la carcasa trasera del teléfono y la batería.

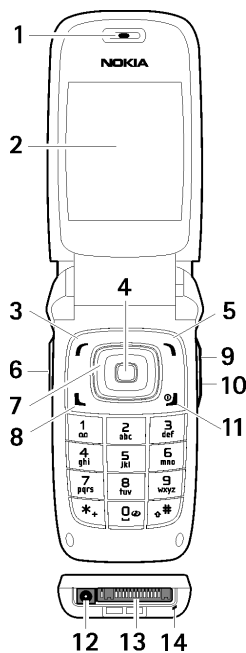


## 2. Su teléfono

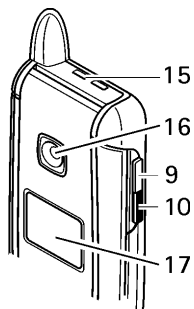
---

### ■ Teclas y piezas

- Auricular (1)
- Pantalla principal (2)
- Tecla de selección izquierda (3)  
Tecla de selección central (4)  
Tecla de selección derecha (5)
- La función de estas teclas depende del texto guía que aparece en la pantalla por encima de las teclas.
- Tecla de volumen (6)
- Tecla de navegación en cuatro direcciones (7)  
Desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha y hacia la izquierda.
- Tecla de llamada (8)
- Tecla Pulsar para hablar (PTT) y tecla de activación de la cámara (9)
- Puerto de infrarrojos (IR) (10)
- Tecla de finalización de llamada y tecla de encendido (11)
- Conector del cargador (12)



- Conector Pop-Port™ (13)
- Micrófono (14)
- Altavoz (15)
- Lente de la cámara (16)
- Pantalla principal (17)



## ■ Modo en espera

El teléfono se encuentra en el modo en espera cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.

### Pantalla pequeña

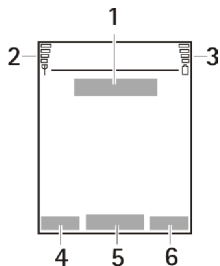
Cuando la tapa está cerrada, la pantalla pequeña puede mostrar los siguientes elementos:

- La intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual y el nivel de carga de batería
- El nombre de la red o, si el teléfono no puede utilizarse, una nota de texto que lo indica
- La fecha y la hora, el modo activo, y las alertas de nota de agenda o alarma

Cuando tiene una llamada entrante, aparece el nombre o número de la persona que llama si se ha identificado.

## Pantalla principal

- Nombre de la red o el logotipo del operador (1)
- Intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual (2)
- Nivel de carga de la batería (3)
- La tecla de selección izquierda tiene la función **Ir a** (4).
- La tecla de selección central tiene la función **Menú** (5)
- La tecla de selección tiene la función **Nombr.** (6) o un acceso directo a la función que haya seleccionado. Véase [Teclas de acceso directo personales](#), en la pág. 77. Los variantes del operador puede que tengan un nombre específico para acceder a un sitio Web específico del operador.



## Lista de accesos directos personales

La tecla de selección izquierda es **Ir a**.

Para ver las funciones de la lista de accesos directos personales, seleccione **Ir a**.

Para activar una función, selecciónela.

Para ver una lista con las funciones disponibles, seleccione **Ir a > Opcs. >**

**Opciones selección**. Para agregar una función a la lista de accesos directos, seleccione **Selecc..** Para eliminar una función de la lista, seleccione **Deselec..**

Para reorganizar las funciones de la lista de accesos directos personales, seleccione **Ir a > Opcs. > Organizar**. Seleccione la función deseada y **Mover y**, a continuación, seleccione adónde desea trasladar la función.

## Accesos directos en el modo en espera

- Para acceder a la lista de números marcados, pulse una vez la tecla de llamada. Desplácese hasta el número o nombre que desee y, para llamar a ese número, pulse la tecla Llamar.
- Para abrir el navegador Web, mantenga pulsada la tecla 0.
- Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1.
- Utilice la tecla de navegación como acceso directo. Véase [Teclas de acceso directo personales](#), en la pág. 77.









## Ahorro de energía

Cuando no se ha utilizado ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo, la pantalla se queda en blanco y sólo puede verse el reloj digital. Para activar el ahorro de energía, véase [Ahorro de energía](#) en [Pantalla principal](#), en la pág. 78 y [Pantalla pequeña](#), en la pág. 80. Para desactivar el salvapantallas, abra la tapa o pulse cualquier tecla.



## Indicadores

- ✉ Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase [Lectura y respuesta de un mensaje de texto](#), en la página 41.
- 📎 Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase [Lectura y respuesta de un mensaje multimedia](#), en la pág. 44.

-  El teléfono ha registrado una llamada perdida. Véase [Registro de llamadas](#), en la pág. 74.
-  El teclado está bloqueado. Véase [Bloqueo del teclado](#), en la pág. 29.
-  El teléfono no suena cuando se produce una llamada entrante o se recibe un mensaje de texto si [Aviso de llamada entrante](#) y [Tono de aviso para mensajes](#) están definidos como [Desactivado](#). Véase [Tonos](#), en la pág. 77.
-  La alarma está definida como [Activar](#). Véase [Alarma](#), en la pág. 98.
-  Cuando el modo de conexión de los paquetes de datos [Siempre en línea](#) está seleccionado y el servicio de paquetes de datos disponible, se mostrará el indicador. Véase [Paquete de datos \(EGPRS\)](#), en la pág. 84.
-  Se ha establecido una conexión de paquete de datos. Véase [Paquete de datos \(EGPRS\)](#) la pág. 84 y [Navegación por páginas](#) pág. 121.
-  La conexión de paquetes de datos se suspende (se pone en espera), por ejemplo, si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación de paquetes de datos.
-  Cuando se activa la conexión de infrarrojos, aparece el indicador de forma continua.

## ■ Bloqueo del teclado

Para evitar que las teclas se pulsen de forma accidental, seleccione [Menú](#) y pulse \* antes de que transcurran 3,5 segundos para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq.** y pulse \*. Si el *Bloqueo teclado de seguridad* se define como *Activar*, introduzca el código de seguridad si se lo solicita.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo del teclado está activado, pulse la tecla de llamada. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Para obtener más información acerca de *Bloqueo auto del teclado* y de *Bloqueo teclado de seguridad*, véase [Teléfono](#), en la pág. 81.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

## 3. Funciones de llamada

---

### ■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo.

Para realizar una llamada internacional, pulse \* dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.

2. Para llamar al número, pulse la tecla de llamada.
3. Para finalizar la llamada o cancelar el intento de llamada, pulse la tecla de finalización, o cierre el teléfono.

Para realizar una llamada utilizando los nombres, busque un nombre o número en la *Guía*; véase [Búsqueda de un contacto](#) en la pág. 64. Pulse la tecla de llamada para llamar al número.

Para acceder a la lista en la que se incluyen hasta los 20 números a los que ha llamado o intentado hacerlo, pulse la tecla de llamada una vez en el modo en espera. Si desea llamar a un número, seleccione el número o el nombre y pulse la tecla de llamada brevemente.

## Marcación rápida

Asigne un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, de la 2 a la 9. Véase [Marcación rápida](#), en la pág. 72. Llame al número de una de estas dos formas:

- Pulse una tecla de marcación rápida y, a continuación, pulse la tecla de llamada.
- Si la función *Marcación rápida* está definida como *Activar*, mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Véase *Marcación rápida*, en [Llamadas](#), en la pág. 80.

## ■ Responder o rechazar una llamada

Para responder a una llamada entrante, pulse la tecla de llamada o abra el teléfono. Para finalizar la llamada, pulse la tecla de finalización o cierre el teléfono.

Para rechazar una llamada entrante, pulse la tecla de finalización de llamada o bien, si el teléfono está abierto, ciérrelo. Para rechazar una llamada entrante cuando el teléfono esté cerrado, abra el teléfono y pulse la tecla de finalización de llamada antes de 1,5 segundos.

Para silenciar el tono de llamada, pulse una de las teclas de volumen o seleccione *Silenciar*.



**Sugerencia:** Si la función *Desvío si ocupado* está activada para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase [Llamadas](#), en la pág. 80.

Si ha conectado al teléfono un manos libres portátil que disponga de tecla de kit manos libres portátil, podrá responder y finalizar llamadas pulsando esta tecla.

## Llamada en espera

Para responder a la llamada en espera durante una llamada activa, pulse la tecla de llamada. La primera llamada queda en espera. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla de finalización de llamada.

Para activar la función *Llamada en espera*, véase [Llamadas](#), en la pág. 80.

## ■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Durante una llamada, seleccione **Opcs.** y una de las siguientes opciones:

Las opciones disponibles son *Silenciar micrófono* o *Activar micrófono*, *Guía*, *Menú*, *Grabar*, *Bloquear teclado*, *Mejora de audio*, *Altavoz* o *Teléfono*.

Las opciones de servicios de red son *Responder* y *Rechazar*, *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva*, *Añadir a multiconf.*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, y las siguientes:

*Enviar DTMF*: para enviar cadenas de tonos

*Conmutar*: se utiliza para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera

*Transferir*: para conectar una llamada en espera a otra activa y desconectarse después

*Multiconferencia:* para realizar una llamada que permita la participación de hasta cinco personas en una multiconferencia

*Llamada privada:* para hablar en privado durante una multiconferencia





**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

## 4. Escritura de texto

---

Puede introducir texto, por ejemplo, al escribir mensajes, mediante la función de texto tradicional o de texto predictivo. Mediante la función de texto tradicional, pulse una tecla numérica del 1 al 9 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. En la función de texto predictivo puede introducir una letra con tan sólo pulsar una tecla.

Al escribir texto, en la parte superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador  si se utiliza la función de texto predictivo y  si se utiliza la función de texto tradicional. **Abc**, **abc** o **ABC** aparecerá junto al indicador de introducción de texto indicando si se trata de mayúsculas o minúsculas.

Para cambiar de mayúsculas a minúsculas y el modo de introducción de texto, pulse la tecla #. **123** indica el modo numérico. Para cambiar del modo alfabético al numérico, mantenga pulsada la tecla # y seleccione *Modo numérico*.

### ■ Ajustes

Para definir el idioma de escritura, seleccione **Opcs.** > *Idioma de escrit.*. La introducción de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.

Seleccione **Opcs.** > *Diccion. activado* para activar la introducción de texto predictivo o *Dicc. desactivado* para activar el texto tradicional.

## ■ Introducción de texto predictivo

La función de texto predictivo utiliza un diccionario integrado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Comience a escribir una palabra con las teclas del 2 al 9. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.
2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla 0 o pulsando cualquiera de las teclas de navegación. La pulsación de una tecla de navegación también sirve para desplazar el cursor.

Si la palabra no es correcta, pulse la tecla \* varias veces o seleccione **Opc.** > **Coincidencias**. Una vez que aparezca la palabra deseada, confírmela.

Si el carácter "?" aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, seleccione **Escribir**. Escriba la palabra mediante la función de texto tradicional y seleccione **Guardar**.

3. Comience a escribir la siguiente palabra.

## Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y pulse la tecla de desplazamiento derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confírmela.

## ■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica del 1 al 9 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura. Véase [Ajustes](#), en la pág. 35.

Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor o pulse cualquiera de las teclas de navegación y, a continuación, introduzca la letra.

Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran disponibles en la tecla 1.

## 5. Navegación por los menús

---

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús.

1. Para acceder al menú, seleccione **Menú**. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Opcs.** > *Vista menú princ.* > *Lista* o *Cuadrícula*.
2. Desplácese por el menú y seleccione un submenú (por ejemplo, *Ajustes*).
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, (por ejemplo, *Ajustes de llamada*).
4. Si el menú seleccionado contiene submenús, seleccione el que desee (por ejemplo, *Cualquier tecla responde*).
5. Seleccione el ajuste que desee.
6. Para volver al nivel de menú anterior, seleccione **Atrás**. Para salir del menú, seleccione **Salir**.

## 6. Mensajes



Los servicios de mensajes sólo pueden utilizarse si la red o el proveedor de servicio los admite.



**Nota:** Cuando envíe mensajes, puede que el dispositivo muestre el texto "*Mensaje enviado*". Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.



**Importante:** Tenga cuidado al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener virus o dañar el dispositivo o el PC.

Sólo los dispositivos que ofrecen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

### ■ Mensajes de texto (SMS)

Gracias al servicio de mensajes de texto (SMS) puede enviar y recibir mensajes concatenados compuestos de varios mensajes de texto normales (servicio de red) que pueden contener imágenes.

Para enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase [Ajustes de los mensajes](#), en la pág. 60.

Para obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico SMS o si desea suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un solo mensaje. Los mensajes que excedan la limitación se enviarán como dos o más mensajes. Es posible que el proveedor de servicios le cobre de forma correspondiente. Los caracteres que utilizan acentos u otro tipo de marcas y los caracteres de algunas opciones de idioma, por ejemplo del chino, ocupan más espacio, por lo que limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.



En la parte superior de la pantalla puede ver el indicador con la longitud del mensaje que va contando el número de caracteres disponibles. Por ejemplo, 10/2 significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en dos mensajes.


## Escritura y envío de mensajes de texto

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Crear mensaje* > *Mensaje de texto*.
2. Escriba un mensaje. Véase [Escritura de texto](#), en la pág. 35. Para insertar plantillas de texto o una imagen en el mensaje, véase [Plantillas](#), en la pág. 42. Cada mensaje con imágenes se compone de varios mensajes de texto. El envío de un mensaje concatenado o que contenga una imagen puede costar más que el envío de un mensaje de texto.
3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > *Usados recientemente*, *A número teléfono*, *A varios*, o *A correo electrón.*. Para enviar un mensaje mediante un modo de mensaje predefinido, seleccione *Vía envío de perfil*. Para definir un modo de mensaje, véase [Correo electrónico SMS y de texto](#), en la pág. 60.



Seleccione o introduzca un número de teléfono o dirección de correo electrónico, o bien seleccione un modo.

## Lectura y respuesta de un mensaje de texto

 aparece cuando se recibe un mensaje o mensaje de correo electrónico mediante el servicio SMS. Cuando la memoria está llena, el icono  parpadea en la pantalla. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta *Buzón de entrada*.

1. Para ver un mensaje nuevo, seleccione **Mostrar**. Si no desea verlo en ese momento, seleccione **Salir**.  
Para leer el mensaje más tarde, seleccione **Menú > Mensajes > Buzón de entrada**. Si recibe más de un mensaje, seleccione el que desee leer.  indica los mensajes no leídos.
2. Mientras lee un mensaje, seleccione **Opc.** y podrá borrar o reenviar el mensaje, editarlo como mensaje de texto o como mensaje de correo electrónico SMS, renombrarlo o moverlo a otra carpeta, o bien ver o extraer los detalles. También puede copiar texto del principio del mensaje en la agenda del teléfono como nota recordatoria. Para guardar la imagen en la carpeta *Plantillas* cuando esté leyendo un mensaje con imágenes, seleccione **Guardar gráfico**.
3. Para responder como mensaje, seleccione **Responder > Mensaje de texto, Mens. multimedia o Mensaje flash**. Escriba el mensaje de respuesta. Si se trata de un mensaje de correo electrónico, en primer lugar confirme o edite la dirección y el asunto del correo.
4. Para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla, seleccione **Enviar > Aceptar**.

## Plantillas

El teléfono ofrece plantillas de texto , y plantillas de imagen  que podrá utilizar en mensajes de texto, imágenes o correo electrónico SMS.

Para acceder a la lista de plantillas, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Elementos guardados* > *Mensajes de texto* > *Plantillas*.

## ■ Mensajes multimedia (MMS)

Un mensaje multimedia puede contener texto, sonido, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita o un videoclip. Si el mensaje es demasiado grande, es posible que el teléfono no pueda recibirlo. Algunas redes permiten mensajes de texto que incluyan una dirección de Internet en la que pueda ver el mensaje multimedia.

No puede recibir mensajes multimedia durante una llamada, un juego, otra aplicación Java o una sesión de navegación activa mediante datos GSM. Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

## Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir los ajustes de cara al envío de mensajes multimedia, véase [Multimedia](#), en la pág. 61. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Crear mensaje* > *Mens. multimedia*.
2. Escriba un mensaje. Véase [Escritura de texto](#), en la pág. 35.

Para insertar un archivo, seleccione de **Opcs.** > **Insertar** y la opción que desee: **Imagen**, **Clip de sonido** o **Videoclip** para insertar un archivo de la **Galería Nueva imagen** abre la **Cámara** para tomar una nueva imagen que se añadirá al mensaje

**Clip sonido nuevo** abre la **Grabadora** para realizar una nueva grabación que se añadirá al mensaje


**Tarj. de visita** o **Nota (agenda)** para insertar una tarjeta de visita o una nota de agenda en el mensaje.

**Diapositiva** para insertar una diapositiva en el mensaje. El teléfono admite mensajes multimedia que contengan varias páginas (diapositivas). Cada diapositiva puede contener texto, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita y un clip de sonido. Para abrir una de las diapositivas contenidas en un mensaje, seleccione **Opcs.** > **Diapo. anterior**, **Diapo. siguiente**, o **Lista diapositivas**. Para definir el intervalo entre diapositivas, seleccione **Opcs.** > **Temporiz. diapos.**. Para trasladar el componente de texto al principio o al final del mensaje, seleccione **Opcs.** > **Colocar texto prin.** o **Colocar texto final**.

Las opciones siguientes también pueden estar disponibles: **Borrar** para borrar una imagen, diapositiva o clip de sonido del mensaje, **Borrar texto**, **Vista previa** o **Guardar mensaje**. En **Más opciones** pueden estar disponibles las siguientes opciones. **Insertar contacto**, **Insertar número**, **Detalles mensaje** y **Editar asunto**.

3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > **Usados recientemente**, **A número teléfono**, **A correo electrón.**, o **A varios**.

4. Seleccione el contacto en la lista o introduzca el número de teléfono o la dirección de correo del destinatario o búsquela en la *Guía*. Seleccione **Aceptar**. El mensaje se mueve a la carpeta *Buzón de salida* para enviarlo.

Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado  y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si el envío no puede realizarse, el teléfono intenta reenviarlo más veces. Si se produce un error, el mensaje permanecerá en la carpeta *Buzón de salida* y podrá intentar enviarlo más tarde. Si selecciona *Guardar mensajes enviados* > *Sí*, el mensaje enviado se guarda en la carpeta *Elemen. enviados*. Véase *Multimedia*, en la pág. 61. Cuando se envía el mensaje, no quiere decir que se haya recibido en el destino deseado.



Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.


## Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Por lo general, el valor predeterminado del servicio de mensajes multimedia está activado.



**Importante:** Tenga cuidado al abrir los mensajes. Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener software malintencionado o dañar el dispositivo o el PC.

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán tanto el indicador  como el texto *Mensaje multimedia recibido*.

1. Para leer el mensaje, seleccione **Mostrar**. Si no desea verlo en ese momento, seleccione **Salir**.  
Para leer el mensaje más tarde, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Buzón de entrada*. En la lista de mensajes, el indicador  marca los mensajes no leídos. Seleccione el mensaje que desee ver.

2. La función de la tecla de selección central cambia según el objeto adjunto que aparece en el mensaje en ese momento.


Para ver el mensaje completo si el mensaje recibido contiene una presentación, un clip de sonido o un videoclip, seleccione **Reprod.**


Para acercar una imagen, seleccione **Ampliar**. Para ver una tarjeta de visita o una nota de la agenda, o abrir un objeto de tema, seleccione **Abrir**.

3. Para responder al mensaje, seleccione **Opcs.** > **Responder** > **Mensaje de texto**, **Mens. multimedia**, o **Mensaje flash**. Escriba el mensaje de respuesta y seleccione **Enviar**. Puede enviar el mensaje de respuesta sólo a la persona que le envió el mensaje original.

Seleccione **Opcs.** para obtener acceso a las opciones disponibles.

## ■ Memoria llena

Cuando hay un nuevo mensaje de texto en espera y la memoria para mensajes está llena, el indicador  parpadea y aparece el mensaje **Mem. mensajes de texto llena. Borre mens.** Seleccione **No** y borre algunos mensajes en la carpeta. Para descartar el mensaje en espera, seleccione **Salir** > **Sí**.

Cuando hay un nuevo mensaje multimedia en espera y la memoria para mensajes está llena, el indicador  parpadea y aparece el mensaje **Mem. multimedia llena. Vea el mens. espera**. Para ver el mensaje en espera, seleccione **Mostrar**. Antes de guardar el mensaje en espera, borre mensajes antiguos para liberar espacio de la memoria. Para guardar el mensaje, seleccione **Guardar**.

Para descartar el mensaje en espera, seleccione **Salir** > **Sí**. Si selecciona, **No**, podrá ver el mensaje.

## ■ Carpetas

El teléfono guarda los mensajes multimedia y de texto recibidos en la carpeta *Buzón de entrada*.

Los mensajes multimedia que aún no se hayan enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida*.

Si ha seleccionado *Ajustes de mensajes > Mensajes de texto > Guardar mensajes enviados > Sí* y *Ajustes de mensajes > Mensajes multim. > Guardar mensajes enviados > Sí*, los mensajes enviados se guardan en la carpeta *Elementos enviados*.

Para guardar el mensaje de texto que está escribiendo y enviarlo más tarde en la carpeta *Elementos guardados*, seleccione *Opcs. > Guardar mensaje > Mens. texto guard.* Para los mensajes multimedia, seleccione la opción *Guardar mensaje*.



indica los mensajes no enviados.

Para organizar los mensajes de texto, puede mover algunos de ellos a la carpeta *Carpetas propias*, o añadir nuevas carpetas para incluirlos en ellas. Seleccione *Mensajes > Elementos guardados > Mensajes de texto > Carpetas propias*.

Para añadir una carpeta, seleccione *Opcs. > Añadir carpeta*. Si no ha guardado ninguna carpeta, seleccione *Añadir*.

Para borrar o renombrar una carpeta, desplácese hasta la que desee y seleccione *Opcs. > Borrar carpeta* o *Renombr. carpeta*.

## ■ Postales

Con el servicio de mensajería con postales puede crear y enviar postales que contengan una imagen y un texto de saludo. La postal se envía al proveedor de

servicios mediante mensajería multimedida. El proveedor de servicios imprime la postal y la envía a la dirección postal proporcionada con el mensaje. El servicio de mensajería multimedia debe activarse antes de que se pueda utilizar este servicio.

Antes de poder hacer uso del servicio de postales deberá suscribirse al servicio. Para obtener información sobre la disponibilidad y los costes, o si desea suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

## Envío de postales

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Postal**. Desplácese a los campos del editor y seleccione **Escribir** para escribir el nombre y la dirección postal del destinatario; a continuación, escriba el texto de saludo. Seleccione **Insertar** > **Abrir Galería** para insertar una imagen de la **Galería** o **Nueva imagen** para insertar una foto reciente. Seleccione **Opcs.** para ver las opciones disponibles. Para enviar la postal, seleccione la clave gráfica o seleccione **Opcs.** > **Enviar**.

## ■ Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que se muestran instantáneamente cuando se reciben.

## Escritura de mensajes flash

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje flash**. Escriba el mensaje. La longitud de un mensaje flash no debe exceder los 70 caracteres. Para insertar un texto parpadeante en el mensaje, seleccione **Insertar car. parp.** en la lista de opciones para determinar un marcador. El texto de detrás del marcador parpadeará hasta que se introduzca un segundo marcador.

## Recepción de mensajes flash

Los mensajes flash recibidos no se guardan automáticamente. Para leer el mensaje, seleccione **Leer**. Para extraer los números, las direcciones de correo electrónico y las direcciones de sitios web del mensaje actual, seleccione **Opcs.** > **Usar detalle**. Para guardar el mensaje, seleccione **Guardar** y la carpeta en que desee guardar el mensaje.

## ■ Mensajería de audio de Nokia Xpress

Con este menú, utilice el servicio de mensajería multimedia para crear y enviar un mensaje de voz con comodidad. El servicio de mensajería multimedia debe activarse antes de que se pueda utilizar este servicio.

### Creación y envío de mensajes de audio

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje de audio**. Se abre la grabadora. Para utilizar la grabadora, véase **Grabadora** en la pág. 96.
2. Cuando el mensaje esté listo para el envío, seleccione **Opcs.** > **Reproducir** para comprobar el mensaje antes de enviarlo, **Substit. clip sonido** para repetir la grabación, **Guardar mensaje**, **Guardar clip sonido** para guardar la grabación en **Galería**, **Editar asunto** para insertar un asunto en el mensaje, **Detalles mensaje** para ver los detalles del mensaje o **Altavoz** o **Teléfono**.
3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > **Usados recientemente**, **A número teléfono**, **A correo electrón.**, o **A varios**. En función de su operador, puede que haya más opciones disponibles.

4. Seleccione el contacto en la lista o introduzca el número de teléfono (o la dirección de correo electrónico) del destinatario o búselo en la *Guía*. Seleccione **Aceptar** y el mensaje se moverá a la carpeta *Buzón de salida* para enviarse.

## Recepción de mensajes de audio

Cuando el teléfono está recibiendo un mensaje de audio, aparece en la pantalla *1 mensaje de audio recibido*. Seleccione **Reprod.** para abrir el mensaje o **Mostrar > Reprod.** si ha recibido más de un mensaje. Seleccione **Opcs.** para ver las opciones disponibles. Para escuchar el mensaje más tarde, seleccione **Salir**.

Para guardar el mensaje, seleccione **Opcs. > Guardar** y la carpeta en que desee guardar el mensaje.

## ■ Mensajes instantáneos (MI)

La mensajería instantánea (servicio de red) consiste en una forma de enviar mensajes de texto sencillos y breves a usuarios en línea.

Antes de poder hacer uso de los mensajes instantáneos deberá suscribirse al servicio. Para consultar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio de chat, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, así como los ajustes.

Para definir los ajustes necesarios para el servicio de mensajes instantáneos, véase *Ajustes conex.* en *Acceso al menú de mensajes instantáneos*, en la pág. 50. Los iconos y el texto que aparezcan en la pantalla son distintos en cada servicio de mensajes instantáneos.

Dependiendo de la red, la conversación de mensajes instantáneos activa puede consumir la batería del teléfono con mayor rapidez, por lo que es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador.

## Acceso al menú de mensajes instantáneos

Para acceder al menú mientras está fuera de línea, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Mensajes instant.** Si hay disponible más de un conjunto de ajustes de conexión para el servicio de mensajes instantáneos, seleccione el que desee. Si únicamente hay un conjunto definido, se seleccionará de forma automática.

A continuación se muestran las opciones disponibles:

**Iniciar sesión** para conectarse al servicio de mensajes instantáneos.

**Conver. guardadas** para ver, borrar o cambiar el nombre de conversaciones de mensajes instantáneos que haya guardado durante la sesión.

**Ajustes conex.** para editar los ajustes necesarios para la conexión de mensajes y de presencia.

## Conexión al servicio de mensajes instantáneos





Para conectarse al servicio de mensajes instantáneos, acceda al menú **Mensajes instant.**, active un servicio de mensajes instantáneos y seleccione **Iniciar sesión**. Cuando el teléfono se haya conectado correctamente, se muestra el mensaje **Sesión iniciada**.


Para desconectarse del servicio de mensajes instantáneos, seleccione **Cerrar sesión**.

## Inicio de una sesión de mensajes instantáneos

Abra el menú *Mensajes instant.* y conéctese al servicio. Existen varias formas de iniciar el servicio.

- Seleccione *Conversaciones* para ver la lista de los mensajes instantáneos nuevos y leídos o las invitaciones a mensajería instantánea durante la sesión activa de mensajería instantánea. Desplácese hasta el mensaje o la invitación que desee y seleccione *Abrir* para leer el mensaje.


 indica los mensajes de grupo nuevos  y leídos.  indica los mensajes instantáneos nuevos y  leídos.

 indica las invitaciones.

Los iconos y el texto que aparezcan en la pantalla son distintos en cada servicio de mensajes instantáneos.

- *Contactos de MI* para ver los contactos añadidos. Desplácese hasta el contacto con el que desee iniciar una sesión de chat y seleccione *Convers.* o *Abrir* si aparece un nuevo contacto en la lista. Para añadir contactos, véase *Contactos de mensajería instantánea*, en la pág. 54.

 indica los contactos en línea y  los contactos sin conexión guardados en la memoria de la guía del teléfono.  indica un contacto bloqueado.

 indica un contacto al que se le ha enviado un mensaje nuevo.

- *Grupos > Grupos públicos* para mostrar la lista de favoritos de grupos públicos proporcionada por el operador de red o proveedor de servicios. Para iniciar una sesión de mensajes instantáneos con un grupo, desplácese hasta el grupo y seleccione *Unirse*. Introduzca el nombre de pantalla que desee utilizar en la conversación. Cuando se haya incorporado correctamente al grupo de

conversación, puede iniciar una conversación de grupo. Para crear un grupo privado, véase [Grupos](#), en la pág. 55.

- [Buscar](#) > [Usuarios](#) o [Grupos](#) para buscar otros usuarios del servicio de mensajes instantáneos o grupos públicos en la red por número de teléfono, nombre de pantalla, dirección de correo electrónico o nombre. Si selecciona [Grupos](#), puede buscar un grupo por los miembros del grupo o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

Para iniciar la conversación cuando haya encontrado el usuario o grupo que desee, seleccione [Opcs.](#) > [Chat](#) o [Unirse al grupo](#).

Inicie una conversación desde la [Guía](#), véase [Visualización de los nombres suscritos](#), en la pág. 69.

## Aceptación y rechazo de una invitación

Con el modo en espera, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba una nueva invitación, en la pantalla aparecerá [Invitación nueva recibida](#). Para leerlo, seleccione [Leer](#). Si se recibe más de una invitación, desplácese hasta una de ellas y seleccione [Abrir](#). Para unirse a un grupo privado de conversación, seleccione [Aceptar](#) y escriba el nombre de pantalla; o para rechazar o borrar la invitación, seleccione [Opcs.](#) > [Rechazar](#) o [Borrar](#).

## Lectura de los mensajes instantáneos recibidos

Con el modo en espera, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba un nuevo mensaje que no esté asociado con una conversación activa, en la pantalla aparece [Mensaje instantáneo nuevo](#). Para

lerlo, seleccione **Leer**. Si recibe más de un mensaje, desplácese al mensaje y seleccione **Abrir**.

Los mensajes nuevos recibidos durante una conversación activa se conservan en *Mensajes instant.* > *Conversaciones*. Si recibe un mensaje de una persona que no esté en *Contactos de MI*, en la pantalla aparece el ID del remitente. Para guardar un contacto nuevo que no esté en la memoria del teléfono, seleccione **Opcs.** > *Guardar contacto*.



## Participación en una conversación

Para unirse a una sesión de mensajería instantánea o inicie una sesión nueva seleccionando **Escribir**. Escriba el mensaje y seleccione *Enviar* o pulse la tecla de llamada para enviarlo. Seleccione **Opcs.** para obtener acceso a las opciones disponibles: *Ver conversación*, *Guardar contacto*, *Miembros grupo*, *Bloquear contacto*, *Cerrar conversac.*

## Edición del estado de disponibilidad

1. Abra el menú *Mensajes instant.* y conéctese al servicio de mensajes instantáneos.
2. Para ver y editar su propia información sobre disponibilidad o el nombre que aparece en la pantalla, seleccione *Mis ajustes*.
3. Para permitir que todos los usuarios del servicio de mensajes instantáneos le vea como conectado, seleccione *Disponibilidad* > *Dispon. para todos*.  
Para permitir que sólo los contactos de la lista de contactos de mensajes instantáneos le vean como conectado, seleccione *Disponibilidad* > *Dispon. contactos*.

Para aparecer como desconectado, seleccione *Disponibilidad > Aparecer fuera lín..*

Cuando está conectado al servicio de mensajes instantáneos,  indica que está conectado y  que los demás usuarios no pueden verle.

## Contactos de mensajería instantánea

Para añadir contactos a la lista de contactos de mensajes instantáneos, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Contactos de MI*. Para añadir un contacto a la lista, seleccione *Opcs. > Añadir contacto*, o si no ha añadido ningún contacto, seleccione *Añadir*. Seleccione *Introd. ID manual.*, *Buscar en servidor*, *Copiar del servidor* o *Por núm. de móvil*.

Desplácese al contacto y, para iniciar una conversación, seleccione *Convers.* o *Opcs. > Info del contacto*, *Bloquear contacto* o *Desbloq. contacto*, *Añadir contacto*, *Eliminar contacto*, *Cambiar lista*, *Copiar al servidor*, or *Avisos disponibilid..*

## Bloqueo y desbloqueo de mensajes

Para bloquear mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Conversaciones > Contactos de MI*; o únase a una conversación o inicie la. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desee bloquear, seleccione *Opcs. > Bloquear contacto > Aceptar*.

Para desbloquear los mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Lista bloqueados*. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desee desbloquear y seleccione *Desbloq..*

## Grupos

Puede crear grupos privados propios para una conversación de mensajes instantáneos o utilizar los grupos públicos proporcionados por el proveedor de servicios. Los grupos privados existen únicamente durante una conversación de mensajes instantáneos. Los grupos se guardan en el servidor del proveedor de servicios. Si el servidor en el que ha iniciado la sesión no admite los servicios de grupos, desaparecen todos los menús relacionados con grupos.

### Grupos públicos

*Grupos*: puede añadir a favoritos los grupos públicos que su proveedor de servicios puede mantener. Conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Grupos públicos*. Desplácese hasta el grupo con el que desee conversar y seleccione *Unirse*. Si no está en el grupo, introduzca su nombre de pantalla y su alias para el grupo. Para eliminar un grupo de la lista de grupos, seleccione *Opc.* > *Borrar grupo*.

Para buscar un grupo, seleccione *Grupos* > *Grupos públicos* > *Buscar grupos*. Puede buscar un grupo por los miembros o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

### Creación de un grupo privado

Conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Grupos* > *Crear grupo*. Introduzca el nombre del grupo y el nombre de pantalla que desee utilizar. Marque los miembros del grupo privado en la lista de contactos y escriba una invitación.

## ■ Aplicación de correo electrónico

La aplicación de correo electrónico le permite acceder a su cuenta de correo electrónico compatible a través del teléfono cuando no se encuentre en casa ni en la oficina. Esta aplicación de correo electrónico es distinta de la función de correo electrónico SMS y MMS.

El teléfono admite servidores de correo electrónico POP3 e IMAP4. Antes de que pueda enviar y recuperar cualquier mensaje de correo electrónico, deberá hacer lo siguiente:

- Conseguir una nueva cuenta de correo electrónico o utilizar la cuenta actual. Para obtener información sobre la disponibilidad de su cuenta de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico.
- Para obtener información sobre los ajustes necesarios de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico. Puede recibir los ajustes de configuración de correo electrónico en un mensaje de configuración. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#), en la pág. 18. También puede introducir los ajustes manualmente. Véase [Configuración](#), en la pág. 86.  
Para activar los ajustes de correo electrónico, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes de mensajes* > *Mensajes correo*. Véase [Correo electrónico](#), en la pág. 62.


Esta aplicación no admite los sonidos del teclado.

## Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Correo* > *Crear correo*.

2. Escriba la dirección de correo electrónico del destinatario, un asunto y el contenido del mensaje.  
Para adjuntar un archivo al mensaje de correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Adjuntar** y el archivo de la **Galería**.
3. Seleccione **Enviar** > **Enviar ahora**.

## Descarga del correo electrónico

1. Para acceder a la aplicación de correo electrónico, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo**.
2. Para descargar los mensajes de correo electrónico que se hayan enviado a su cuenta de correo, seleccione **Recuperar**.  
Para descargar los mensajes de correo electrónico nuevos y enviar los mensajes guardados en la carpeta **Buzón de salida**, seleccione **Opcs.** > **Recuperar y enviar**.  
Para descargar en primer lugar los encabezados de los mensajes de correo electrónico nuevos enviados a su cuenta de correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Consultar nuevos**. A continuación, para descargar el correo electrónico seleccionado, marque los que desee y seleccione **Opcs.** > **Recuperar**.
3. Seleccione el mensaje nuevo en el **Buzón de entrada**. Para verlo más tarde, seleccione **Atrás**.  indica un mensaje no leído.

## Lectura y respuesta de mensajes de correo electrónico



**Importante:** Tenga cuidado al abrir los mensajes. Los mensajes de correo electrónico pueden contener software malintencionado o dañar el dispositivo o el PC.

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Correo* > *Buzón de entrada* y seleccione el mensaje deseado. Mientras lee el mensaje, seleccione **Opcs.** para ver las opciones disponibles.

Para responder a un mensaje de correo electrónico, seleccione **Resp.** > *Texto original* o *Pantalla vacía*. Para responder a varias personas, seleccione **Opcs.** > *Respond. a todos*. Confirme o edite la dirección de correo electrónico y el asunto; a continuación, escriba su respuesta. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > *Enviar ahora*.

## Buzón de entrada y otras carpetas

El teléfono guarda los mensajes de correo electrónico que ha descargado desde su cuenta de correo electrónico en la carpeta *Buzón de entrada*. *Otras carpetas* contiene las carpetas siguientes: *Borradores* para guardar los mensajes de correo electrónico no terminados; *Archivo* para organizar y guardar los mensajes de correo electrónico; *Buzón de salida* para guardar los mensajes de correo electrónico que no se han enviado; y *Enviados* para guardar los mensajes de correo electrónico que se han enviado.

Para gestionar las carpetas y el contenido de los correos electrónicos, seleccione **Opcs.** > *Gestionar carpetas*.

## Borrado de mensajes de correo electrónico

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Correo* > **Opcs.** > *Gestionar carpetas* y la carpeta deseada. Marque los mensajes que desee borrar. Para eliminarlos, seleccione **Opcs.** > *Eliminar*.

Al borrar un mensaje de correo electrónico del teléfono, no se borra del servidor de correo electrónico. Para que el teléfono borre también los mensajes de correo del servidor de correo, seleccione *Menú > Mensajes > Correo > Opc. > Otras opciones > Dejar copia: > Elim. mens. recup.*

## ■ Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y puede ser necesario que se suscriba a él. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para llamar al número del buzón de voz, seleccione *Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar los mensajes de voz*. Para introducir, buscar o editar el buzón de voz, seleccione *Número del buzón de voz*.

Si la red lo admite, **QD** indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Seleccione *Escuchar* para llamar al número de buzón de voz.

## ■ Mensajes de información

Seleccione *Menú > Mensajes > Mensajes de información*. Con el servicio de red *Mensajes de información*, podrá recibir mensajes sobre varios temas de su proveedor de servicios. Para obtener información sobre la disponibilidad de este servicio, los temas y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## ■ Comandos de servicio

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Comandos de servicio**. Escriba y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, la activación de comandos para servicios de red.

## ■ Eliminación de mensajes

Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Borrar mensajes** y la carpeta de la que desea borrar los mensajes. Seleccione **Sí**, si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos. Vuelva a seleccionar **Sí**.

## ■ Ajustes de los mensajes

### Correo electrónico SMS y de texto

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, la recepción y la visualización de los mensajes.

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes** > **Mensajes de texto**, y una de las siguientes opciones:

**Modo de envío:** si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el grupo que desee modificar.

Es posible que estén disponibles las siguientes opciones: **Número del centro de mensajes** (facilitado por el proveedor de servicios), **Mensajes enviados como**, **Validez de los mensajes**, **Nº de destinatario predeterminado** (mensajes de texto) o **Servidor de correo** (correo electrónico), **Informes de entrega**, **Usar paquetes de datos**, **Responder vía mismo centro** (servicio de red) y **Renombrar modo de envío**.

*Guardar mensajes enviados* > *Sí*: para definir el teléfono de modo que guarde los mensajes de texto enviados en la carpeta *Element. enviados*.

*Reenvío automático* > *Activar*: el teléfono intenta enviar de nuevo automáticamente un mensaje de texto, si ha habido un error de envío.

## Multimedia

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de mensajes multimedia.

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes de mensajes* > *Mensajes multimed.* y una de las siguientes opciones:

*Guardar mensajes enviados* > *Sí*: para definir el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Element. enviados*.

*Informes de entrega*: para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red)

*Reducir la imagen*: para definir el tamaño de imagen cuando inserte una imagen en un mensaje multimedia

*Temporización de diapos. predeterm.*: para definir la temporización predeterminada entre las diapositivas de los mensajes multimedia

*Permitir recepción de multimedia* > *Sí* o *No*: para recibir o bloquear el mensaje multimedia. Si selecciona *En red propia*, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su propia red.

*Mensajes multimedia entrantes* > *Recuperar*, *Recuperar manual.* o *Rechazar*: para permitir la recepción de mensajes multimedia automáticamente, manualmente cuando le pregunte el teléfono, o bien para rechazar la recepción.

*Ajustes de configuración > Configuración*: sólo se muestran las configuraciones que admiten los mensajes multimedia. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminados*, o *Config. personal* para los mensajes multimedia. Seleccione *Cuenta* y una cuenta de servicios de mensajes multimedia contenida en los ajustes de configuración activos.

*Permitir publicidad*: para recibir o rechazar publicidad. Este ajuste no se muestra si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.

## Correo electrónico

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes.

Puede recibir los ajustes de configuración de la aplicación correo electrónico en un mensaje de configuración. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#), en la pág. 18. También puede introducir los ajustes manualmente. Véase [Configuración](#), en la pág. 86.

Para activar los ajustes de la aplicación de correo electrónico, seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes de mensajes > Mensajes correo** y una de las siguientes opciones:

*Configuración*: seleccione el conjunto que desee activar.

*Cuenta*: seleccione una cuenta proporcionada por el proveedor de servicios.

*Nombre propio* introduzca su nombre o alias.

*Dirección de correo*: introduzca la dirección de correo electrónico.

*Incluir firma*: puede definir una firma que se agregue de forma automática al final de sus mensajes de correo electrónico.

*Dirección responder a:* introduzca la dirección de correo electrónico a la que desee que se envíen las respuestas.

*Nombre de usuario SMTP:* introduzca el nombre que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.

*Contraseña SMTP:* introduzca la contraseña que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.

*Mostrar ventana de terminal:* seleccione *Sí* para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.

*Tipo de servidor entrante:* seleccione *POP3* o *IMAP4* dependiendo del sistema de correo electrónico que esté utilizando. Si se admiten ambos tipos de servidores, seleccione *IMAP4*.

*Ajustes de correo entrante:* seleccione las opciones disponibles para POP3 o IMAP4.

## Otros ajustes

Para seleccionar otros ajustes para mensajes, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes de mensajes* > *Otros ajustes*. Para cambiar el tamaño de la fuente para leer y escribir mensajes, seleccione *Tamaño de fuente*. Para reemplazar los emoticonos basados en caracteres por los gráficos, seleccione *Emoticonos gráficos* > *Sí*.

## ■ Contador de mensajes

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Contad. mensajes* para obtener información sobre sus últimas comunicaciones.


## 7. Guía

---



Es posible guardar nombres y números de teléfono (*Guía*) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.

La memoria del teléfono permite guardar contactos con números y elementos de texto. Asimismo, se puede guardar una imagen para un número de nombres concreto.

Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

### ■ Búsqueda de un contacto

Seleccione **Menú** > *Guía* > *Nombres* > **Opcs.** > *Buscar*. Desplácese por la lista de contactos o introduzca las primeras letras del nombre que está buscando.


### ■ Guardar nombres y números de teléfono

Los nombres y números de teléfono se guardan en la memoria utilizada.

Seleccione **Menú** > *Guía* > *Nombres* > **Opcs.** > *Añadir cont. nuevo*. Introduzca el nombre y el número de teléfono.

### ■ Guardar números, elementos o imágenes

En la memoria de la guía del teléfono puede guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves por nombre.

El primer número que guarda se define automáticamente como número predeterminado. Se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número (por ejemplo ). Cuando seleccione un nombre, por ejemplo, para hacer una llamada, se utilizará el número predeterminado, a no ser que seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*.
2. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto nuevo y seleccione **Detalles** > **Opcs.** > *Añadir detalle*.
3. Para añadir un número, seleccione *Número* y uno de los tipos de número. Para añadir otro detalle, seleccione un tipo de texto o imagen de *Galería*. Para buscar un ID en el servidor de su proveedor de servicios si se ha conectado al servicio de presencia, seleccione *ID de usuario* > *Buscar*. Véase *Presencia propia*, en la pág. 67. Si sólo se encuentra un ID, éste se guardará automáticamente. De otro modo, para guardar el ID, seleccione **Opcs.** > *Guardar*. Para introducir el ID, seleccione *Introd. ID manual*. Para cambiar el tipo de número, desplácese hasta el número deseado y seleccione **Opcs.** > *Cambiar tipo*. Para definir el número seleccionado como predeterminado, seleccione *Fijar como predet.*
4. Introduzca el número o elemento de texto y, para guardarlo, seleccione **Aceptar**.
5. Para volver al modo con la pantalla en blanco, seleccione **Atrás** > **Salir**.

## ■ Copia de contactos

Busque el contacto que desee copiar y seleccione **Opcs.** > *Copiar*. Puede copiar nombres y números de teléfono de la memoria de la guía del teléfono a la

memoria de la tarjeta SIM y viceversa. La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono adjunto.

## ■ Edición de los detalles de los contactos

1. Busque el contacto que desee editar, seleccione **Detalles** y desplácese hasta el nombre, número, elemento de texto o imagen deseado.
2. Para editar un nombre, número o elemento de texto, o para cambiar la imagen, seleccione **Opcs.** > *Editar nombre*, *Editar número*, *Editar detalle* o *Cambiar imagen*.

No puede editar un ID cuando se encuentre en *Contactos de MI* o en la lista *Nombres suscritos*.

## ■ Eliminación de contactos o detalles de contactos

Para eliminar todos los contactos y los detalles adjuntos del teléfono o de la memoria de la tarjeta SIM, seleccione **Menú** > *Guía* > *Borrar contactos* > *De mem. del teléf.* o *De la tarjeta SIM*. Confirme con el código de seguridad.

Para eliminar un contacto, busque el contacto deseado y seleccione **Opcs.** > *Borrar contacto*.

Para eliminar un número, elemento de texto o imagen adjunto al contacto, busque el contacto y seleccione **Detalles**. Desplácese hasta el detalle deseado y seleccione **Opcs.** > *Borrar* > *Borrar número*, *Borrar detalle* o *Borrar imagen*. La eliminación de una imagen de los contactos no significa que también se borre de la *Galería*.

## ■ Tarjetas de visita

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard como tarjetas de visita.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el contacto cuya información desea enviar y seleccione **Opcs.** > *Enviar tarj. visita* > *Vía multimedia, Vía mensaje texto* o *Vía infrarrojos*.

Cuando reciba una tarjeta de visita, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para descartar la tarjeta de visita, seleccione **Salir** > **Sí**.

## ■ Presencia propia

Con el servicio de presencia (servicio de red) es posible compartir su estado de presencia con otros usuarios que dispongan de dispositivos compatibles y de acceso al servicio. El estado de presencia incluye su disponibilidad, mensaje de estado y logotipo personal. Otros usuarios que dispongan de acceso al servicio y que soliciten su información podrán ver su estado. La información solicitada aparece en *Nombres suscritos* en el menú *Guía* de las personas que lo ven. Puede personalizar la información que desee compartir con otros y controlar quién puede ver su estado.

Antes de poder hacer uso del servicio de presencia, deberá suscribirse al mismo. Para consultar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID, una contraseña y los ajustes exclusivos para el servicio. Véase [Configuración](#), en la pág. 86.

Mientras está conectado al servicio de presencia, puede utilizar las demás funciones del teléfono; el servicio de presencia permanecerá activo en segundo plano. Si se desconecta del servicio, el estado de presencia aparecerá durante un determinado periodo de tiempo, dependiendo del proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > *Guía* > *Mi presencia* y seleccione una de las siguientes opciones:

*Conec. con servicio "Mi presencia"* o *Desconectar del servicio* para conectarse o desconectarse del servicio.

*Ver mi presencia* para ver el estado en *Presencia priv.* y *Presencia públ.*

*Editar mi presencia* para cambiar su estado de presencia. Seleccione *Disponibilidad propia*, *Mensaje de mi presencia*, *Logo mi presencia* o *Mostrar a*.

*Mis videntes* > *Videns. actuales*, *Lista de privs.* o *Lista de bloqs.*

*Ajustes* > *Mostrar presencia actual en libre*, *Sincronizar con modos*, *Tipo de conexión* o *Ajustes de presencia*

## ■ Nombres suscritos

Puede crear una lista de contactos cuya información de estado de presencia le interese conocer. Puede ver la información si los contactos y la red lo permiten. Podrá ver estos nombres suscritos desplazándose por la guía o mediante el menú *Nombres suscritos*.

Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*.

Para conectarse al servicio de presencia, seleccione **Menú** > *Guía* > *Mi presencia* > *Conec. con servicio "Mi presencia"*.

## Añadir contactos a los nombres suscritos




1. Seleccione **Menú** > *Guía* > *Nombres suscritos*.
2. Si no dispone de ningún contacto en la lista, seleccione **Añadir**. De lo contrario, seleccione **Opcs.** > *Suscribir nueva*. Aparecerá la lista de sus contactos.
3. Seleccione un contacto de la lista y, si éste tiene un ID guardado, se añadirá a la lista de nombres suscritos.

## Visualización de los nombres suscritos

Para ver la información de presencia, véase la [Búsqueda de un contacto](#) pág. 64.

1. Seleccione **Menú** > *Guía* > *Nombres suscritos*.

Aparecerá la información de estado del primer contacto de la lista de nombres suscritos. La información que la persona desea proporcionar a los demás puede incluir texto y alguno de los iconos siguientes:

,  o  indican que la persona está disponible, parcialmente disponible o no disponible.

 indica que la información de presencia de la persona no está disponible.

2. Seleccione **Detalles** para ver los detalles del contacto seleccionado, o seleccione **Opcs.** > *Suscribir nueva*, *Chat*, *Enviar mensaje*, *Enviar tarj. visita* o *Anular suscripción*.

## Anulación de la suscripción a un contacto

Para cancelar la suscripción de un contacto de la lista *Guía*, seleccione el contacto y **Detalles** > el ID de usuario > **Opcs.** > *Anular suscripción* > **Aceptar**.

Para cancelar la suscripción, utilice el menú **Nombres suscritos**. Véase [Visualización de los nombres suscritos](#), en la pág. 69.

## ■ Ajustes

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Ajustes** y una de las siguientes opciones:

**Memoria en uso** para seleccionar la tarjeta SIM o la memoria del teléfono para sus contactos

**Vista de la guía**, para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres y números de la guía

**Estado de la memoria**: para ver la memoria disponible y la memoria total utilizada

## ■ Grupos

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Grupos** para organizar los nombres y números de teléfono guardados en la memoria en grupos llamantes con diferentes tonos de llamada e imágenes de grupos.

## ■ Marcación mediante voz

Es posible realizar una llamada telefónica pronunciando la grabación asociada al número de teléfono. Cualquier palabra o palabras como, por ejemplo, el nombre de una persona, se puede añadir como grabación. El número de grabaciones de voz que puede crear es limitado.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.

- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.




**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

## Adición y gestión de grabaciones

Guarde o copie en la memoria del teléfono los contactos a los que desea añadir una grabación. También puede añadir grabaciones a los nombres guardados en la tarjeta SIM, pero, si la sustituye por una tarjeta SIM nueva, deberá borrar en primer lugar todas las grabaciones antiguas para añadir otras nuevas.

1. Busque el contacto al que desee añadir una grabación.
2. Seleccione **Detalles**, desplácese hasta el número de teléfono deseado y seleccione **Opcs.** > **Añadir grabación**.
3. Seleccione **Iniciar** y pronuncie con claridad las palabras que desee grabar. Una vez realizado el proceso, el teléfono reproduce la grabación.

 aparece después de un número de teléfono con grabación en la **Guía**.

Para consultar las grabaciones, seleccione **Menú** > **Guía** > **Grabaciones**.  
Desplácese hasta el contacto que tenga asociada la grabación que desee y seleccione la opción para escucharlo, borrarlo o modificar la grabación.

## Realización una llamada mediante una grabación

Si el teléfono tiene alguna aplicación en ejecución que esté enviando o recibiendo datos mediante una conexión GPRS, deberá finalizar la aplicación antes de utilizar la marcación mediante voz.

1. Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla de disminución del volumen. Se escuchará un tono breve y aparecerá el texto *Por favor, hable ahora*.
2. Pronuncie la grabación con claridad. El teléfono reproduce la grabación reconocida y, transcurridos 1,5 segundos, marca el número asociado a ella.

Si utiliza un kit manos libres portátil compatible que disponga de tecla manos libres, mantenga pulsada esta tecla para iniciar la marcación mediante voz.

## ■ Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, seleccione **Menú** > *Guía* > *Marcación rápida* y desplácese hasta el número de la tecla de marcación rápida que desee.

Seleccione *Asignar*, o bien si el número ya se ha asignado a una tecla, seleccione **Opc.** > *Cambiar*. Seleccione **Buscar** y seleccione primero el nombre y, después, el número que desee asignar. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. Véase también *Marcación rápida* en la [Llamadas](#) pág. 80.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase [Marcación rápida](#) la pág. 32.

## ■ Números de servicio, de información y mis números

Seleccione **Menú** > **Guía** y una de las siguientes opciones:

**Números de info** para llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están disponibles en su tarjeta SIM (servicio de red).

**Números de servicios** para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios, si están disponibles en la tarjeta SIM (servicio de red)

**Mis números** para ver los números de teléfono asignados a su tarjeta SIM, si los números están incluidos en la tarjeta SIM

## 8. Registro de Llamadas

---



El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas identificadas, recibidas y efectuadas, así como la duración aproximada de sus llamadas.

El teléfono registra si está encendido y dentro del área de servicio de la red y la red permite estas funciones.

### ■ Listas de últimas llamadas

Si selecciona **Opcs.** in the *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas*, *Llamadas enviadas* o *Destinat. de mensaje* podrá ver la hora de la llamada, editar, ver o llamar al número de teléfono registrado, añadirlo a la memoria o borrarlo de la lista. También podrá enviar un mensaje de texto. Para borrar las listas de las últimas llamadas, seleccione *Borrar últ. llamadas*.

### ■ Contadores



**Nota:** la factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Algunos temporizadores, incluido el que indica el tiempo que lleva encendido el teléfono, pueden ponerse a cero durante las actualizaciones de servicio o del software.

Seleccione **Menú** > *Registro llams.* > *Duración de las llamadas, Contador de paquetes* o *Tempor. con. paquetes* para obtener información sobre sus últimas comunicaciones.

## 9. Ajustes

---



### ■ Modos

El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, denominados modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono según las distintas situaciones y entornos.

Seleccione **Menú > Ajustes > Modos**. Desplácese hasta un modo y selecciónelo.

Para activar el modo seleccionado, seleccione **Activar**.

Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo máximo de 24 horas, seleccione **Temporizar** y establezca el tiempo de finalización del ajuste realizado. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún tiempo.

Para personalizar el modo, seleccione **Personalizar**. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios. Para cambiar la información del estado de presencia propia, seleccione **Presencia propia > Disponibilidad propia o Mensaje de mi presencia**. El menú **Presencia propia** estará disponible si define la opción **Sincronizar con modos** como **Activar**. Véase **Presencia propia**, en la pág. 67.

### ■ Temas

Un tema contiene muchos elementos para personalizar el teléfono, como un papel tapiz, un salvapantallas, un esquema de color y una señal de llamada.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Temas* y seleccione una de las siguientes opciones:

*Seleccionar temas* para definir un tema para el teléfono. Aparecerá la lista de carpetas de la *Galería*. Abra la carpeta *Temas* y seleccione un tema.

*Descarga temas* para abrir una lista de vínculos y descargar más temas. Véase [Descarga de archivos](#), en la pág. 125.

## ■ Tonos

Puede modificar los ajustes del modo activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Tonos*. Seleccione y cambie *Aviso de llamada entrante*, *Tono de llamada*, *Volumen de tono de llamada*, *Aviso por vibración*, *Ajustes de pulsar para hablar*, *Tono de aviso para mensajes*, *Tono de aviso de Mensajes instant.*, *Sonido del teclado* y *Tonos de aviso*. Estas mismas opciones se encuentran disponibles en el menú *Modos*. Véase [Modos](#), en la pág. 76.

Para configurar el teléfono de modo que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, seleccione *Aviso para*. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta *Todas llamadas* y seleccione *Selecc.*


## ■ Teclas de acceso directo personales

Los accesos directos personales permiten acceder rápidamente a las funciones del teléfono que se usen con mayor frecuencia. Para gestionar los accesos directos,

seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Mis accesos directos* y una de las opciones siguientes:

*Tecla de selección derecha* para seleccionar una función de la lista para la tecla de selección derecha. Véase también **Modo en espera** la pág. 26. Es posible que este menú no aparezca, dependiendo del proveedor de servicios.

*Tecla de navegación* para seleccionar las funciones de acceso directo para la tecla de navegación. Desplácese hasta la tecla de navegación deseada, seleccione **Cambiar** y una función de la lista. Para eliminar una función de acceso directo de una tecla, seleccione (*vacía*). Para reasignar una función a la tecla, seleccione **Asignar**. Es posible que este menú no aparezca, dependiendo del proveedor de servicios.

*Comandos de voz* para activar las funciones del teléfono mediante una grabación. Seleccione una carpeta, desplácese hasta la función a la que desee añadir una grabación y seleccione **Añadir**.  indica una grabación. Para agregar un comando de voz, véase **Adición y gestión de grabaciones** la pág. 71. Para activar un comando de voz, véase **Realización una llamada mediante una grabación** la pág. 72.

## ■ Pantalla principal

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajs. de pant. principal* y una de las siguientes opciones:

*Papel tapiz* para agregar la imagen de fondo a la pantalla principal mientras la pantalla está en blanco. Para seleccionar, activar o desactivar el papel tapiz, seleccione **Selecc. papel tapiz** > **Activar** o **Desactivar**. Seleccione **Selecc. conj. diap.** y una carpeta de la *Galería* para utilizar las imágenes de la carpeta como conjunto

de diapositivas. Para descargar más imágenes de papel tapiz, seleccione *Descargas gráfs.*

*Salvapantallas > Activar* para activar el salvapantallas de la pantalla principal. Para introducir la hora tras la cual el salvapantallas se activará, seleccione *Tiempo de espera*. Para seleccionar un gráfico como salvapantallas, seleccione *Imagen* y elija una imagen o un gráfico de la *Galería*. Seleccione *Selecc. conj. diap.* y una carpeta de la *Galería* para utilizar las imágenes de la carpeta como conjunto de diapositivas. Para descargar más imágenes de salvapantallas, seleccione *Descargas gráfs.*

*Ahorro de energía > Activar* para ahorrar batería. Un reloj digital aparece cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo.

*Esquemas de color* para cambiar el color de algunos componentes de la pantalla, por ejemplo, el color de fondo del menú y las barras de intensidad de la señal y carga de la batería.

*Color de fuente en estado inactivo* para seleccionar el color de los textos que aparecen cuando la pantalla está en modo en espera.

*Logotipo del operador* para definir el teléfono de modo que muestre u oculte el logotipo del operador. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú aparecerá atenuado. Para obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo del operador, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

## ■ Pantalla pequeña

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de mini pantalla**. Puede cambiar los ajustes de *Papel tapiz*, *Salvapantallas*, *Ahorro de energía* y *Esquemas de color*.

## ■ Hora y fecha

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de hora y fecha** y una de las siguientes opciones:

**Reloj**: para configurar el teléfono de modo que muestre el reloj con el modo en espera, ajuste el reloj y seleccione la zona horaria y el formato de hora

**Fecha**: para configurar el teléfono de modo que, en el modo en espera, muestre la fecha, establezca la fecha, y seleccione el formato y separación de fecha

**Actualización auto de fecha y hora** (servicio de red): para configurar el teléfono de modo que la fecha y la hora se actualicen automáticamente según la zona horaria en la que se encuentre en ese momento

## ■ Llamadas

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de llamada** y una de las siguientes opciones:

**Control auto de volumen**: para que el teléfono ajuste de forma automática el volumen del altavoz en función del ruido de fondo

**Desvío de llamadas** (servicio de red): para desviar las llamadas entrantes. Puede que no sea posible desviar la llamada si están activas algunas funciones de restricción de llamadas. Véase *Servicio de restricción de llamadas*, en **Seguridad**, en la pág. 87.

*Cualquier tecla responde* > *Activar*: para responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la de encendido, las teclas de selección izquierda y derecha y la tecla de finalización de llamada.

*Responder con tapa abierta* > *Activar*: para responder una llamada entrante, abra el teléfono.

*Rellamada automática* > *Activar*: para que el teléfono realice un máximo de diez intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.

*Marcación rápida* > *Activar*: para activar la marcación rápida. Para configurar la marcación rápida, véase '*Marcación rápida*' en la pág. 72. Para marcar, mantenga pulsada la tecla correspondiente.

*Llamada en espera* > *Activar*: para solicitar que la red le avise de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red). Véase [Llamada en espera](#), en la pág. 33.

*Resumen tras la llamada* > *Activar*: para que el teléfono muestre brevemente la duración y el coste aproximados después de cada llamada (servicio de red).

*Envío de identidad del llamante* (servicio de red) > *Sí, No o Fijado por la red*

*Línea para llamadas salientes* (servicio de red): para seleccionar la línea 1 o 2 para la realización de llamadas si lo admite la tarjeta SIM

## ■ Teléfono

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes del teléfono* y una de las siguientes opciones:

*Idioma del teléfono*: para definir el idioma del teléfono

*Estado de la memoria:* para ver la memoria disponible y la utilizada en la *Galería, Mensajes y Aplicaciones*

*Bloqueo auto del teclado:* para configurar el teclado del teléfono de forma que se bloquee automáticamente tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono se encuentre en el modo en espera y no se haya utilizado ninguna de sus funciones. Seleccione *Activar* y podrá definir un intervalo entre 5 segundos y 60 minutos.

*Bloqueo teclado de seguridad:* para configurar el teléfono de modo que solicite el código de seguridad cuando se desbloquee el teclado. Introduzca el código de seguridad y seleccione *Activar*.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

*Presentación de info de célula > Activar:* para recibir información del operador de red dependiendo de la célula de red utilizada (servicio de red)

*Saludo inicial:* para introducir una nota de bienvenida para que aparezca brevemente cada vez que encienda el teléfono

*Selección de operador > Automática:* para definir el teléfono de modo que seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en su área. Mediante la opción *Manual*, podrá seleccionar una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local.

*Confirmar acciones de servicio de SIM,* véase *Servicios SIM* en la pág. 132.

*Activación de texto de ayuda:* para seleccionar si desea que se muestren los textos de ayuda

*Tono inicial:* para seleccionar si desea que el teléfono reproduzca un tono inicial al encenderlo

## ■ Conectividad

Puede conectar el teléfono a dispositivos compatibles mediante una conexión de infrarrojos. También puede definir los ajustes para las conexiones de marcación de paquetes de datos.

### Infrarrojos

El teléfono puede configurarse para enviar y recibir datos a través del puerto de infrarrojos. Para utilizar una conexión por infrarrojos, el dispositivo con el que desea establecer la conexión debe ser compatible con IrDA. Es posible enviar y recibir datos a o desde un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, un ordenador) a través del puerto IR de su teléfono.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Los dispositivos de rayos infrarrojos son productos láser de la clase 1.


Al enviar o recibir datos, asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos.


Para activar el puerto de infrarrojos para recibir datos mediante infrarrojos, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Infrarrojos*.

Para desactivar la conexión de infrarrojos, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Infrarrojos*. Si el teléfono muestra *¿Desactivar infrarrojos?*, seleccione **Sí**.

Si la transmisión de datos no se inicia transcurridos dos minutos desde la activación del puerto de infrarrojos, la conexión se cancela y debe iniciarse de nuevo.

## Indicador de conexión por infrarrojos

Cuando  aparece en la pantalla de forma continua, significa que la conexión por infrarrojos está activada y que su teléfono está listo para enviar o recibir datos a través del puerto de infrarrojos.

Cuando el indicador  parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

## Paquete de datos (EGPRS)


El servicio mejorado general de radio por paquetes (EGPRS), paquete de datos, es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el Protocolo Internet (IP). De este modo podrá acceder de forma inalámbrica a redes de datos como Internet.

Las aplicaciones que pueden hacer uso del servicio de paquetes de datos son MMS, sesiones de navegación, correo electrónico, SyncML remoto, descarga de aplicaciones Java y marcación de PC.

Para definir el modo de uso del servicio, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Paquetes de datos > Conexión de paquetes de datos.**

Seleccione *Cuando necesario* para que se establezca la conexión de paquetes de datos cuando una aplicación lo necesite. La conexión se cerrará cuando finalice la aplicación.

Seleccione *Siempre en línea* para que el teléfono se conecte automáticamente a la red de datos en paquetes cuando se encienda.

 indica una conexión de datos en paquetes.

## Ajustes del módem

Es posible conectar el teléfono mediante una conexión por infrarrojos o un cable de datos (CA-42) a un PC compatible y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad desde el PC.

Para definir los ajustes para las conexiones desde el PC, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Paquetes datos* > *Ajustes de paquetes de datos* > *Punto de acceso activo*, active el punto de acceso que desee utilizar y seleccione *Editar punto de acceso activo*. Seleccione *Alias de punto de acceso* e introduzca un alias para el punto de acceso seleccionado en ese momento. Seleccione *Pto. de acceso de paquetes datos* e introduzca el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión a una red EGPRS.

También puede definir los ajustes del servicio de marcación (nombre de punto de acceso) en su PC mediante el software Nokia Modem Options. Véase [PC Suite](#), en la pág. 133. Si ha definido los ajustes en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los del PC.

## ■ Equipamiento

Este menú sólo aparece si el teléfono está, o ha estado, conectado a un accesorio móvil compatible.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de accesorios*. Puede seleccionar el menú de un accesorio si el accesorio correspondiente está, o ha estado, conectado al teléfono. Dependiendo del equipamiento, seleccione una de las siguientes opciones:

*Modo predeterminado*: para seleccionar el modo que desea que se active automáticamente cuando conecte el accesorio seleccionado

*Respuesta automática*: para definir el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática está desactivada.

*Iluminación*: para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente, seleccione *Activar*. Seleccione *Automática* para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla

*DTS > Utilizar DTS > Sí*: con objeto de utilizar los ajustes del teléfono en lugar de los del kit manos libres portátil o los del adaptador audífono

## ■ Configuración

Puede configurar el teléfono con los ajustes necesarios para que algunos servicios funcionen correctamente. Los servicios son el navegado, los mensajes multimedia, la sincronización del servidor remoto de Internet, la presencia y la aplicación de correo electrónico. Obtenga los ajustes de su tarjeta SIM de un proveedor de servicios como mensaje de configuración o introduzca sus ajustes personales manualmente. Puede guardar los ajustes de configuración de hasta 20 proveedores de servicios en el teléfono y gestionarlos en este menú.

Para guardar los ajustes de configuración recibidos en un mensaje de configuración enviado por un proveedor de servicios, véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 18.

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes configuración** y una de las siguientes opciones:

*Ajustes config. predeterminados*: para ver los proveedores de servicio guardados en el teléfono. Desplácese hasta el proveedor de servicios y seleccione **Detalles**

para ver las aplicaciones que admiten los ajustes de configuración de este proveedor de servicios. Para definir los ajustes de configuración del proveedor de servicios como ajustes predeterminados, seleccione **Opcs.** > *Fijar como predet.* Para eliminar los ajustes de configuración, seleccione *Borrar*.

*Activar valor pred. en todas aplicacs.*: para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones compatibles

*Punto de acceso preferido*: para ver los puntos de acceso guardados. Desplácese a un punto de acceso y seleccione **Opcs.** > *Detalles* para ver el nombre del proveedor de servicios, el portador de datos y el punto de acceso de paquete de datos o el número de marcación GSM.

*Con. con soporte de proveedor*: para descargar los ajustes de configuración del proveedor de servicios

*Ajustes de configuración personal*: para añadir manualmente nuevas cuentas personales para varios servicios, así como para activarlos o eliminarlos. Para añadir una nueva cuenta personal si no ha añadido ninguna, seleccione **Añ. nuev.**; de lo contrario, seleccione **Opcs.** > *Añadir nuevo*. Seleccione el tipo de servicio e introduzca todos los parámetros necesarios. Los parámetros serán diferentes dependiendo del tipo de servicio seleccionado. Para eliminar o activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opcs.** > *Borrar* o *Activar*.

## ■ Seguridad

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad** y una de las siguientes opciones:

**Petición del código PIN:** para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN o UPIN cada vez que encienda el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la petición del código.

**Servicio de restricción de llamadas:** (servicio de red): para restringir las llamadas entrantes y salientes del teléfono. Es necesaria una contraseña de restricción.

**Marcación fija:** para restringir las llamadas salientes a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esa función

**Grupo cerrado de usuarios** (servicio de red): para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle

**Nivel de seguridad > Teléfono:** para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM. Seleccione **Memoria** y el teléfono le pedirá el código de seguridad cuando se seleccione la memoria de la tarjeta SIM y desee cambiar la memoria que está utilizando.

**Códigos de acceso:** para configurar el código PIN o el código UPIN que esté utilizando, o para cambiar el código de seguridad, el código PIN, el código UPIN, el código PIN2, así como la contraseña de restricción

**Código en uso:** para seleccionar si el código PIN o el UPIN debería estar activado

**Petición de código PIN2:** para seleccionar si el código PIN2 es necesario cuando se utilice una función específica del teléfono que está protegida con el código PIN2

## ■ Restauración de los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, seleccione **Menú > Ajustes > Restaurar valores inic.** Introduzca el código de seguridad. Tenga en cuenta que los datos que ha introducido o descargado, por ejemplo, los nombres y los números de teléfono guardados en la *Guía*, no se borran.

## 10. Menú Operador

---

Este menú permite acceder al portal de servicios que le proporcione su operador de red. El nombre y el icono dependen del operador. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red. Si este menú no aparece, los números de menús que se indican a continuación cambiarán según corresponda.

El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio. Para obtener más información, véase [Buzón de entrada de servicio](#) en la pág. 126.

## 11. Galería

---



En este menú puede gestionar gráficos, imágenes, videoclips, grabaciones y tonos. Estos archivos se presentan en carpetas.

El teléfono admite un sistema de claves de activación para proteger el contenido adquirido. Compruebe siempre las condiciones de entrega de todos los contenidos y las claves de activación antes de adquirirlos, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.

Los archivos guardados en la *Galería* emplean una memoria de aproximadamente 3 MB.

1. Seleccione **Menú > Galería**.
2. Desplácese hasta la carpeta deseada. Para ver una lista de los archivos contenidos en la carpeta, seleccione **Abrir > Opcs.** y una de las opciones disponibles.
3. Desplácese hasta el archivo que desee ver y seleccione **Abrir > Opcs.** y una de las funciones disponibles.

*Enviar* para enviar el archivo seleccionado mediante MMS o infrarrojos

*Borrar todo:* para borrar todos los archivos y todas las carpetas de la carpeta seleccionada

*Editar imagen:* para insertar texto, un marco o clipart en la imagen seleccionada o para recortar la imagen

*Abrir en secuencia*: para ver los archivos de la carpeta uno a uno

*Ampliar* para aumentar el tamaño de una imagen

*Silenciar audio (Activar audio)*: para silenciar o activar el sonido de un archivo de sonido

*Fijar contraste*: para ajustar el nivel de contraste de la imagen

*Activar contenido*: para actualizar la clave de activación del archivo seleccionado. Esta opción aparece únicamente si el archivo admite la actualización de claves de activación.

*Lista claves activ.*: para ver la lista de todas las claves de activación disponibles. Es posible borrar las claves de activación, por ejemplo, las que hayan caducado.

## 12. Multimedia

---



Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.

### ■ Cámara

Es posible realizar fotografías o grabar videoclips gracias a la cámara integrada. La cámara genera imágenes en formato JPEG y videoclips en formato 3GP.

Al hacer y utilizar imágenes o videoclips, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

### Fotografías

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara** > **Capturar** o pulse la tecla de apertura de la cámara. El teléfono guarda la fotografía en **Galería** > **Imágenes**. Para tomar otra fotografía, seleccione **Atrás**; para enviar la fotografía como mensaje multimedia, seleccione **Enviar**. Para ver las opciones, seleccione **Opc..**

Cierre la tapa y utilice la pantalla mini como visor. Pulse la tecla de activación de la cámara.

### Grabación de videoclips

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara**. Para seleccionar el modo de vídeo, desplácese a la izquierda o a la derecha, o seleccione **Opc.** > **Vídeo**; seleccione **Grabar** o pulse la tecla de apertura de la cámara. Para interrumpir la grabación,

seleccione **Pausa**; para reanudarla, seleccione **Contin.**. Para detener la grabación, seleccione **Detener**. El teléfono guarda la grabación en la *Galería > Videoclips*. Para ver las opciones, seleccione **Opcs.**.

## ■ Radio

La radio FM no utiliza la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un kit manos libres o equipamiento compatible al dispositivo.



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Seleccione **Menú > Multimedia > Radio**. Para utilizar las teclas gráficas ▲, ▼, ◀ o ▶ en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

Para cambiar el volumen, pulse las teclas de volumen.

## Guardado de canales de radio

1. Para iniciar la búsqueda de canales, mantenga seleccionado ◀ o ▶. Pulse brevemente ◀ o ▶ para cambiar la frecuencia de radio en intervalos de 0,05 MHz.
2. Para guardar el canal en una ubicación de memoria del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente. Para guardar el canal en la

ubicación de la memoria del teléfono del 10 al 20, pulse brevemente 1 o 2 y mantenga pulsada la tecla numérica deseada del 0 al 9.

3. Introduzca el nombre del canal y seleccione **Aceptar**.

## Escuchar la radio

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Radio**. Para desplazarse al canal deseado, seleccione ▲ o ▼ o pulse la tecla ML portátil. Para seleccionar una ubicación de canal de radio, pulse las teclas numéricas correspondientes.

Seleccione **Opcs.** y una de las siguientes opciones:

**Desactivar** para apagar la radio

**Guardar canal** para guardar un canal nuevo e introducir el nombre de los canales

**Canales** para seleccionar la lista de los canales guardados. Para borrar o renombrar un canal, desplácese hasta el canal deseado y seleccione **Opcs.** > **Borrar canal** o **Renombrar**.

**Salida mono** o **Salida estéreo** para escuchar la radio en sonido monofónico o en estéreo

**Altavoz** o **ML portátil** para escuchar la radio a través del altavoz o del ML portátil. Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio.

**Fijar frecuencia** para introducir la frecuencia del canal de radio deseado

Mientras escucha la radio, puede realizar llamadas o responder a las llamadas entrantes del modo habitual. Durante la llamada, el volumen de la radio se silenciará.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión de paquetes de datos o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.




## ■ Grabadora



Puede grabar partes de un discurso, sonidos o una llamada activa durante 5 minutos.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión de paquetes de datos.

## Grabación de sonido

1. Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Grabadora**.

Para utilizar las teclas gráficas , , o , en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

2. Para comenzar a grabar, seleccione . Para comenzar la grabación durante una llamada, seleccione **Opcs.** > **Grabar**. Mientras se graba una llamada, todos los participantes escuchan un pitido suave cada cinco segundos aproximadamente. Al grabar una llamada, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído.
3. Para detener la grabación, seleccione . La grabación se guarda en **Galería** > **Grabacs. voz**.
4. Para escuchar la grabación más reciente, seleccione **Opcs.** > **Repr. último grab.**
5. Para enviar la última grabación mediante mensaje multimedia o infrarrojos, seleccione **Opcs.** > **Enviar último grab.**

## Lista de grabaciones

Seleccione *Menú* > *Multimedia* > *Grabadora* > **Opcs.** > *Lista grabaciones*. Aparece la lista de carpetas de la *Galería*. Abra *Grabacs.voz* para ver la lista de grabaciones. Seleccione **Opcs.** para elegir las opciones de los archivos de la *Galería*. Véase *Galería*, en la pág. 91.

## 13. Organizador

---



### ■ Alarma

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada. Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarma**.

Para configurar la alarma, seleccione **Hora de alarma**, e introduzca la hora de la alarma. Para modificar la hora definida para la alarma, seleccione **Activar**. Para configurar el teléfono de manera que suene la alarma los días seleccionados de la semana, seleccione **Repetir alarma**.

Para seleccionar la señal de la alarma o definir un canal de radio como señal de alarma, seleccione **Tono de alarma**. Si selecciona la radio como señal de alarma, conecte el sistema manos libres portátil al teléfono. El teléfono utiliza el último canal que haya escuchado como señal de alarma y la alarma lo reproduce a través del altavoz. Si retira el manos libres portátil o apaga el teléfono, la señal de alarma predeterminada sustituye a la radio.

Para definir el tiempo de espera de la repetición de la alarma, seleccione **Tiempo de repet. de alarma**.

### Detener la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá **¡Alarma!** y la hora actual, incluso si el teléfono estaba apagado. Para detener la alarma, seleccione **Detener** o abra el teléfono. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o si selecciona **Repetir**, la alarma se detiene aproximadamente durante el tiempo definido y luego vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No pulse **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.






## ■ Agenda

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Agenda*.


La fecha actual se indica mediante un cuadro alrededor del día. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para ver una semana, seleccione **Opcs.** > *Vista de la semana*. Para eliminar todas las notas de la agenda, seleccione la visualización por meses o semanas y seleccione **Opcs.** > *Borrar notas*.

Otras opciones para la vista diaria puede ser *Crear una nota*, *Borrar*, *Editar*, *Mover* o *Repetir* una nota; *Copiar* una nota a otro día; *Enviar nota* como mensaje de texto o mensaje multimedia, con IR o en la agenda de otro teléfono compatible. En *Ajustes* puede definir los ajustes de fecha y hora. En *Borrar notas automáticamente* podrá configurar el teléfono para que, transcurrido un periodo de tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas.

## Creación de una nota de la agenda

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Agenda*. Desplácese a la fecha que desee, seleccione **Opcs.** > *Crear una nota* y seleccione uno de los siguientes tipos de notas:  *Reunión*,  *Llamara*,  *Cumpleaños*,  *Memorándum* o  *Nota de aviso*.

## Alarmas de nota

El teléfono emite un pitido y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada , para llamar al número que aparece, pulse la tecla de llamada. Para detener la alarma y ver la nota, seleccione **Ver**. Para detener la alarma durante 10 minutos, seleccione **Repetir**. Para detener la alarma sin ver la nota, seleccione **Salir**.

## ■ Lista de tareas

Para guardar una nota para una tarea que debe llevar a cabo, seleccione **Menú > Organizador > Lista tareas**.

Para crear una nota si no se ha añadido ninguna, seleccione **Añ. nota**; de lo contrario, seleccione **Opcs. > Añadir**. Escriba la nota y seleccione **Guardar**. Seleccione la prioridad, la fecha de vencimiento y el tipo de alarma para la nota.

Para ver una nota, desplácese hasta ella y seleccione **Ver**.

También es posible seleccionar una opción para borrar la nota seleccionada, así como borrar todas las notas marcadas como realizadas. Es posible ordenar las notas por prioridad o por fecha de vencimiento, enviar una nota como mensaje de texto o multimedia a otro teléfono, guardarla como nota de la agenda o acceder a la agenda.

Mientras ve una nota, puede también seleccionar una opción para editar su fecha de vencimiento, su prioridad o marcarla como realizada.

## ■ Notas

Para utilizar esta aplicación para escribir y enviar las notas, seleccione **Menú > Organizador > Notas**. Para crear una nota si no se ha añadido ninguna, seleccione

**Añ. nota;** de lo contrario, seleccione **Opcs.** > *Crear una nota.* Escriba la nota y seleccione *Guardar.*

Entre las opciones de las notas se incluyen la edición y el borrado. Durante la edición de una nota, podrá salir del editor de texto sin guardar los cambios. Puede enviar la nota a dispositivos compatibles en un mensaje de texto, multimedia o mediante infrarrojos. Si la nota es demasiado larga como para enviarla como mensaje de texto, el teléfono le solicitará que elimine un cierto número de caracteres.

## ■ Sincronización

La sincronización permite guardar los datos de la agenda y la *Guía* en un servidor de Internet remoto (servicio de red) o en un PC compatible. En caso de que haya guardado los datos en el servidor de Internet remoto, puede sincronizar el teléfono iniciando la sincronización desde el teléfono. Sincronice los datos de la guía, la agenda y las notas del teléfono de modo que se correspondan con los datos del PC compatible mediante la sincronización desde el PC. Los datos de contacto de su tarjeta SIM no se sincronizan.

Si responde a una llamada durante la sincronización, ésta finalizará y deberá reiniciarla.

### Sincronización desde el teléfono

Antes de realizar la sincronización desde el teléfono, deberá llevar a cabo lo siguiente:

- Suscribirse a un servicio de sincronización. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

- Su proveedor de servicios puede facilitarle los ajustes de sincronización. Véase [Ajustes de sincronización](#), en la pág. 102.

Para iniciar la sincronización desde el teléfono:

1. Defina los ajustes de configuración que necesita para la sincronización. Véase [Ajustes de sincronización](#), en la pág. 102.
2. Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Sincroniz.* > *Sincronización con servidor* > *Datos para la sincronización*. Marque los datos que vaya a sincronizar.
3. Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Sincroniz.* > *Sincronización con servidor* > *Sincronizar*. Después de la confirmación, se sincronizarán los datos marcados del conjunto activo.

La primera vez que lleve a cabo la sincronización o tras una sincronización interrumpida, el proceso puede tardar hasta 30 minutos en caso de que la guía o la agenda estén llenas.

## Ajustes de sincronización

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios en un mensaje de configuración de su operador de red o proveedor de servicios. Para editar los ajustes, véase [Configuración](#) en la pág. 86.

1. Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Sincroniz.* > *Sincronización con servidor* > *Ajustes de sincronización* y una de las opciones siguientes:
  - Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de sincronización. Seleccione un proveedor de servicios *Predeterminados* o *Config. personal* para la sincronización.
  - Cuenta*. Seleccione una cuenta del servicio de sincronización contenida en los ajustes de configuración activos.

2. Seleccione *Ajustes de sincronización del PC* para introducir los ajustes para la sincronización alertada del servidor. Defina el *Nombre de usuario* y la *Contraseña*.

El nombre de usuario y contraseña deben coincidir en el teléfono y en el ordenador.

## Sincronización desde un PC compatible

Para sincronizar *Guía, Agenda y Notas* desde un PC compatible, utilice una conexión de infrarrojos o un cable de datos. También deberá tener instalado en el PC el software Nokia PC Suite. Inicie la sincronización desde el PC con Nokia PC Suite.

## ■ Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, al tiempo que también realiza conversiones monetarias.



**Nota:** Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Seleccione *Menú > Organizador > Calculadora*. When 0 is displayed on the screen, enter the first number in the calculation. Pulse la tecla # para insertar una coma decimal. Seleccione *Ops. > Sumar, Restar, Multiplicar, Dividir, Cuadrado, Raíz cuadrada o Cambiar signo*. Introduzca el segundo número. Para obtener el resultado, seleccione *Result.*. Repita esta secuencia tantas veces como sea necesario. Para iniciar un nuevo cálculo, en primer lugar deberá mantener pulsada la tecla *Borrar*.

Para llevar a cabo una conversión de moneda, seleccione **Menú** > *Organizador* > *Calculadora*. Para guardar el tipo de cambio, seleccione **Opcs.** > *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones que aparecen en la pantalla. Introduzca el tipo de intercambio, pulse la tecla **#** para insertar una coma decimal y seleccione **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro. Para realizar la conversión de moneda, introduzca la cantidad que desea convertir y seleccione **Opcs.** > *A nacional* o *A extranjera*.



Nota: Si cambia de moneda base, deberá introducir los nuevos tipos de cambio porque todos los tipos de cambio anteriores se ponen a cero.

## ■ Cronómetro

Puede medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases mediante el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

El uso del cronómetro, o el de esta función en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Cronómetro* y una de las siguientes opciones:

*Tiempo dividido*: para tomar los tiempos intermedios. Para iniciar la medición del tiempo, seleccione **Iniciar**. Seleccione **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Para detener la medición del tiempo, seleccione **Detener**. Para guardar el tiempo medido, seleccione **Guardar**. Para volver a iniciar la medición del tiempo, seleccione **Opcs.** > *Iniciar*. El tiempo obtenido se añade al anterior. Para restablecer el tiempo sin guardarlo, seleccione *Reiniciar*. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

*Tiempo por fase*: para tomar los tiempos por fases. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

*Continuar*: para ver el tiempo que ha definido en segundo plano

*Mostrar último*: para ver el último tiempo medido si el cronómetro no se restablece

*Ver tiempos* o *Borrar tiempos*: para ver o eliminar los tiempos guardados.

## ■ Temporizador de cuenta atrás

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Cuenta atrás*. Introduzca la hora de la alarma en horas, minutos y segundos y, a continuación, seleccione **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás. Para iniciar el temporizador de cuenta atrás, seleccione *Iniciar*. Para cambiar el tiempo de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo*. Para detener el temporizador, seleccione *Detener temporiz..*

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra el modo en espera, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota de texto, si se ha definido o *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, seleccione **Salir**. Para volver a iniciar el temporizador de cuenta atrás, seleccione **Reiniciar**.

# 14. Aplicaciones

---



## ■ Juegos

El software del teléfono incluye más juegos.

### Inicio de un juego

Seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > *Juegos*. Desplácese hasta el juego deseado y seleccione **Abrir**.

Para consultar las opciones relacionadas con los juegos, véase [Otras opciones de las aplicaciones](#) en la pág. 107.

### Descargas de juegos

Seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > **Opcs.** > *Descargas* > *Descargas juegos*. Aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos en el menú *Web*. Véase [Favoritos](#), en la pág. 125.



**Importante:** Sólo instale y utilice aplicaciones y otro software procedente de lugares que le ofrezcan la protección y la seguridad necesarias contra el software dañino.

### Ajustes de juegos

Para definir los sonidos, la iluminación y la vibración de los juegos, seleccione *Menú* > *Aplicaciones* > **Opcs.** > *Ajustes aplicacs.*

## ■ Colección

El software del teléfono incluye algunas aplicaciones Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia.

### Inicio de una aplicación

Seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > *Colección*. Desplácese hasta una aplicación y seleccione **Abrir**; o bien pulse la tecla de llamada.

### Otras opciones de las aplicaciones

*Borrar*: para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono

*Detalles*: para ver información adicional acerca de la aplicación

*Actualizar versión*: para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para descargarla desde la *Web* (servicio de red)

*Página web*: para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. La red debe admitir esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.

*Acceso a aplicac.*: para limitar el acceso de la aplicación a la red. Se muestran distintas categorías. Seleccione en cada categoría, si está disponible, uno de los permisos siguientes: *Pregunt. cada vez* para definir el teléfono de modo que solicite siempre acceso a la red; *Preg. 1º vez sólo* para definir el teléfono de modo que solicite el acceso a la red sólo la primera vez; *Siempre permitido* para permitir el acceso a la red o *No permitido* para no permitir el acceso a la red.

## Descarga de una aplicación

El teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación es compatible con el teléfono antes de descargarla.



**Importante:** Sólo instale y utilice aplicaciones y otro software procedente de lugares que le ofrezcan la protección y la seguridad necesarias contra el software dañino.

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de varias formas.

Seleccione **Menú > Aplicaciones > Opcs. > Descargas > Descargas aplics.** Aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos en el menú **Web**. Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú > Web > Enlaces de descarga**. Descargue una aplicación o juego apropiado. Véase **Descarga de archivos**, en la pág. 125.

Utilice la función de descarga de juegos. Véase **Descargas de juegos**, en la pág. 106.

Para descargar las aplicaciones en el teléfono, utilice el instalador de aplicaciones Nokia Application Installer de PC Suite.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Al descargar una aplicación, ésta se puede guardar en el menú **Juegos** en lugar de en el menú **Aplicaciones**.

## 15. Pulsar para hablar

---



PPH (Pulsar para hablar) es un servicio de radio de dos vías disponible a través de una red celular GSM/GPRS (servicio de red). PTT proporciona comunicación por voz directa. Para conectarse, pulse la tecla PPH.

Puede utilizar el servicio Pulsar para hablar para mantener una conversación con otra persona o grupo de personas que dispongan de dispositivos compatibles. Cuando se conecte la llamada, la persona o grupo al que está llamando no tiene que responder al teléfono. Los participantes deben confirmar la recepción de cualquier comunicación cuando corresponda, ya que no existe otra confirmación de que los participantes han oído la llamada.

Para obtener información sobre la disponibilidad y los costes, o si desea suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los servicios de itinerancia pueden estar más restringidos que las llamadas normales.

Antes de que pueda utilizar el servicio PPH, deberá definir los ajustes de servicio PPH necesarios. Véase [Ajustes de PPH](#), en la pág. 118.



Mientras está conectado al servicio PPH, podrá seguir utilizando las demás funciones del teléfono. El servicio Pulsar para hablar no se conecta mediante la comunicación por voz tradicional y, por tanto, muchos de los servicios disponibles para las llamadas de voz tradicionales (por ejemplo, el buzón de voz) no están disponibles para el servicio Pulsar para hablar a través de las comunicaciones celulares.

## ■ Menú Pulsar para hablar

Seleccione **Menú > PPH**.

- Para conectarse o desconectarse del servicio Pulsar para hablar, seleccione *Activar PPH* o *Desactivar PPH*.
- Para ver las peticiones de devolución de llamada, seleccione *Buzón llam. devueltas*.
- Para ver la lista de grupos de Pulsar para hablar, seleccione *Lista de grupos*.
- Para ver la lista de contactos a los que haya añadido la dirección de Pulsar para hablar recibida del proveedor de servicios, seleccione *Lista de contactos*.
- Para añadir un nuevo grupo de Pulsar para hablar al teléfono, seleccione *Añadir grupo*.
- Para definir los ajustes de Pulsar para hablar, seleccione *Ajustes de PPH*.
- Para definir los ajustes necesarios para la conexión Pulsar para hablar, seleccione *Ajustes de configur.*
- Para abrir el navegador y conectarse al portal de red de Pulsar para hablar proporcionado por el proveedor de servicios, seleccione *Web*.

## ■ Conexión y desconexión de PPH

Para conectarse al servicio PPH, seleccione **Menú > PPH > Activar PPH**.  indica la conexión PPH.  indica que el servicio no está disponible de modo temporal. El teléfono intenta volver a conectarse automáticamente al servicio hasta que se desconecte del servicio Pulsar para hablar. Si ha añadido grupos al teléfono, se

unirá de forma automáticamente a los grupos activos (*Predeterminado* o *Escuchado*) y el nombre del grupo predeterminado aparecerá con la pantalla en blanco.

Para desconectarse del servicio, seleccione *Desactivar PPH*.

## ■ Realización y recepción de llamadas PPH

Defina el teléfono para utilizar el altavoz o el auricular para la comunicación  
Pulsar para hablar.







**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Cuando se conecta al servicio Pulsar para hablar, puede realizar o recibir llamadas de grupo, llamadas de grupo temporales o unidireccionales. Las llamadas unidireccionales se realizan únicamente a una persona.

### Realización de una llamada de grupo temporal PPH

Para realizar llamadas de grupos temporales PPH puede seleccionar varios contactos PPH de la lista de contactos. Los destinatarios reciben una llamada entrante y deberán aceptarla si desean participar. Estas llamadas crean grupos temporales y los participantes se unen a estos grupos sólo durante la llamada. Una vez finalizada, se elimina el grupo.

Seleccione *Menú* > *PPH* > *Lista de contactos* y elija los contactos que desee para la llamada de grupo temporal.

El icono que se encuentra detrás del contacto de la lista indica el estado de conexión actual: ,  o  indican que la persona está disponible, parcialmente disponible o no disponible.  indica que el estado de conexión de la persona no

está disponible. El estado de conexión sólo está disponible para los contactos suscritos. Véase [Nombres suscritos](#), en la pág. 68.

Pulse la tecla PPH para iniciar la llamada de grupo temporal. Los contactos marcados reciben una llamada del servicio PPH y los contactos que se unen aparecen en la pantalla. Mantenga pulsada la tecla PPH para hablar con los contactos. Suelte la tecla PPH para escuchar su respuesta.

Pulse la tecla de finalización de llamadas para finalizar la llamada de grupo temporal.

## Realización de una llamada de grupo

Para realizar una llamada al grupo predeterminado, pulse la tecla PPH. Un tono indica que se ha concedido el acceso y el teléfono muestra su alias y el nombre del grupo.

Para realizar una llamada a un grupo no predeterminado, seleccione [Lista de grupos](#) en el menú PPH, desplácese hasta el grupo deseado y pulse la tecla PPH.

Mantenga pulsada la tecla PPH, introduzca el tiempo completo de conversación y sostenga el teléfono de forma que pueda ver la pantalla. Cuando haya terminado, suelte la tecla PPH. La conversación se establece en orden de solicitud. Cuando alguien para de hablar, la primera persona que pulse la tecla PPH será la siguiente en hablar.

## Realización de llamadas unidireccionales

- Para iniciar una llamada unipersonal de la lista de contactos a la que haya añadido la dirección de PPH, seleccione [Lista de contactos](#). Desplácese hasta un contacto y pulse la tecla PPH.

También puede seleccionar el contacto en la *Guía*.

- Para iniciar una conversación unidireccional de la lista de grupos PPH, seleccione *Lista de grupos* y desplácese hasta el grupo deseado. Seleccione **Opcs.** > *Miembros activos*, desplácese hasta el contacto deseado y pulse la tecla PPH.
- Para iniciar una llamada unidireccional desde la lista de peticiones de devolución de llamada que haya recibido, seleccione *Buzón llam. devueltas*. Desplácese hasta el alias deseado y pulse la tecla PPH.

## Recepción de una llamada PPH

Un tono breve le notifica las llamadas unidireccionales o de grupos entrantes. Cuando se recibe una llamada de grupo, el nombre del grupo y el alias de la persona que llama aparecen en la pantalla. Cuando se recibe una llamada unidireccional de una persona cuya información tenga guardada en la *Guía*, en la pantalla aparecerá el nombre guardado en caso de que se identifique; si no sólo aparecerá el alias de la persona que llama.

Puede aceptar o rechazar una llamada unidireccional entrante si ha definido el teléfono para que le notifique las llamadas unidireccionales.

Si pulsa la tecla PPH para intentar responder a un grupo mientras otro miembro está hablando, escuchará un tono de espera y en la pantalla aparecerá *En cola* mientras pulse la tecla PPH. Mantenga pulsada la tecla PPH y espere a que la otra persona termine; a continuación, podrá hablar.

## ■ Peticiones de devolución de llamada

Si realiza una llamada unidireccional y no obtiene ninguna respuesta, podrá enviar una petición a la otra persona para que le devuelva la llamada.

Cuando alguien le envía una petición de devolución de llamada, en la pantalla aparece *Petición de devolución de llam. recibida* con la pantalla en blanco. Cuando recibe una petición de devolución de llamada de una persona que no se encuentra en la lista de contactos, puede guardar el nombre en la *Guía*.

### Envío de una petición de devolución de llamada

Puede enviar una petición de devolución de llamada de las siguientes formas:

- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista de contactos del menú *Pulsar para hablar*, seleccione *Lista de contactos*. Desplácese hasta un contacto y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada desde la *Guía*, busque el contacto deseado, seleccione **Opcs.** > *Detalles contacto*, desplácese hasta la tecla PPH y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una petición de devolución de llamada de la lista de grupos del menú PPH, seleccione *Lista de grupos* y desplácese hasta el grupo deseado. Seleccione **Opcs.** > *Miembros activos*, desplácese hasta el contacto deseado y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*
- Para enviar una lista de petición de devolución de llamada en el menú *Pulsar para hablar*, seleccione *Buzón llam. devueltas*. Desplácese hasta un contacto y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*

## Respuesta a una petición de devolución de llamada

1. Para abrir la *Buzón llam. devueltas*, seleccione **Ver**. Aparece la lista de alias de las personas que le han enviado peticiones de devolución de llamada.
2. Para realizar una llamada unidireccional, pulse la tecla PPH.
3. Para enviar una petición de devolución de llamada al remitente, seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam.*.  
Para eliminar la petición, seleccione **Borrar**.

## Guardado del remitente de la petición de devolución de llamada

1. Para abrir la *Buzón llam. devueltas*, seleccione **Ver**. Aparece la lista de alias de las personas que le han enviado peticiones de devolución de llamada.
2. Para ver la dirección de PPH del remitente, seleccione **Opcs.** > *Ver dirección PPH*.  
Para guardar un nuevo contacto o añadir la dirección de PPH al contacto, seleccione **Opcs.** > *Guardar como* o *Añadir al contacto*.

## ■ Adición de un contacto unidireccional

Puede guardar los nombres de las personas a las que suele realizar llamadas unipersonales de las formas siguientes:

- Para añadir una dirección PPH a un nombre de la *Guía*, busque el contacto deseado y seleccione **Opcs.** > *Añadir detalle* > *Dirección PPH*.
- Para agregar un contacto a la lista de contactos PPH, seleccione **Menú** > *PPH* > *Lista de contactos* > **Opcs.** > *Añadir contacto*.

- Para añadir un contacto de la lista de contactos, conéctese al servicio Pulsar para hablar, seleccione *Lista de grupos* y desplácese hasta el grupo deseado. Seleccione **Opcs.** > *Miembros activos*. Desplácese hasta el miembro cuya información desea guardar y seleccione **Opcs.** Para añadir un nuevo contacto, seleccione *Guardar como*. Para añadir una dirección de PPH a un nombre de la *Guía*, seleccione *Añadir al contacto*.

## ■ Creación y configuración de grupos

Cuando se llama a un grupo, todos los miembros del grupo escuchan la llamada al mismo tiempo.

Todos los miembros del grupo se identifican mediante un alias, que aparece como identificación de la persona que llama. Los miembros del grupo pueden elegir un alias para cada grupo.

Los grupos se registran con una dirección URL. Un usuario registra la URL de grupo en la red la primera vez que incorpora la sesión de grupo.

Existen tres tipos de grupos de PPH:

- Los grupos proporcionados son grupos cerrados que permiten seleccionar sólo a los participantes proporcionados por el proveedor de servicios.
- Los grupos ad hoc son grupos que pueden crear los usuarios. Puede crear su propio grupo e invitar a miembros a unirse a él.
- Los grupos ad hoc pro puede crearlos a partir de miembros de un grupo proporcionado. Por ejemplo, una empresa puede tener un grupo cerrado y varios grupos independientes creados para ciertas áreas de la empresa.

### Adición de un grupo

1. Seleccione **Menú** > **PPH** > **Añadir grupo** > **Guiado**.
2. Para definir el nivel de seguridad de un grupo, seleccione **Grupo público** or **Grupo privado**.  
Si selecciona **Grupo privado**, el teléfono crea automáticamente un apartado con la dirección del grupo que los miembros no pueden ver cuando reciben la invitación al grupo. Sólo la persona que crea el grupo privado puede invitar a más miembros para que formen parte del grupo.
3. Introduzca el nombre del grupo y seleccione **Aceptar**.
4. Seleccione **Predeterminado**, **Escuchado** o **Inactivo**. El teléfono indica que el grupo se ha guardado y su estado. **Predeterminado** y **Escuchado** son grupos activos. Si se pulsa la tecla PPH para realizar una llamada de grupo, se llamará al grupo predeterminado si no se ha desplazado hasta ningún grupo o contacto.
5. Para enviar una invitación al grupo, seleccione **Sí** cuando el teléfono se lo solicite. Puede enviar una invitación mediante un mensaje de texto o infrarrojos.  
Los miembros a los que invite a los grupos públicos también podrán invitar, a su vez, a más miembros al grupo.

### Recepción de una invitación

1. Cuando se recibe un mensaje de texto con una invitación a un grupo, en la pantalla aparece **Invitación de grupo recibida**.
2. Para ver el alias de la persona que ha enviado la invitación y la dirección del grupo si el grupo no es un grupo privado, seleccione **Ver**.

3. Para añadir el grupo al teléfono, seleccione **Guardar**. Para definir el estado de un grupo, seleccione *Predeterminado*, *Escuchado* o *Inactivo*.

Para rechazar la invitación, seleccione **Salir** > **Sí** o **Ver** > **Descart.** > **Sí**.

## ■ Ajustes de PPH

Existen dos tipos de ajustes de PPH: ajustes para la conexión al servicio y ajustes para el uso.

Puede recibir los ajustes para conectarse al servicio de su operador de red o proveedor de servicios. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#), en la pág. 18. Puede introducir los ajustes manualmente. Véase [Configuración](#), en la pág. 86.

Para seleccionar los ajustes para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > **PPH** > *Ajustes de configur.* y una de las opciones siguientes:

*Configuración* para seleccionar un proveedor de servicios, *Predeterminados* o *Config. personal* para el servicio PPH. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio PPH.

*Cuenta* para seleccionar una cuenta del servicio de sincronización contenida en los ajustes de configuración activos

*Nombre de usuario de PPH*, *Alias predeterminado*, *Contraseña PPH*, *Dominio y Dirección del servidor*

Para editar los ajustes de PPH, seleccione **Menú** > **PPH** > *Ajustes de PPH*.

Para seleccionar el teléfono para permitir la recepción de llamadas unidireccionales entrantes, seleccione *Llamadas 1 a 1* > *Activar*. Para realizar, pero no recibir las llamadas unidireccionales, seleccione *Desactivar*. El proveedor

de servicios puede ofrecer algunos servicios que anulan estos ajustes. Para definir el teléfono de modo que le notifique las llamadas unidireccionales entrantes con una señal de llamada, seleccione *Notificar*.

Para activar los grupos escuchados, seleccione *Grupos escuchados > Activar*.

Para definir el teléfono de modo que se conecte automáticamente al servicio Pulsar para hablar cuando encienda el teléfono, seleccione *Estado de PPH en inicio > Sí*.

Para ocultar la dirección Pulsar para hablar de llamadas de grupo o unidireccionales, seleccione *Enviar mi dirección PPH > No*.

## 16. Web

---



Puede acceder a varios servicios de Internet móvil con el navegador del teléfono.



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza y que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra software dañino.

Consulte la disponibilidad de estos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.

Con el navegador del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) o extensible HyperText Mark-up Language (xHTML) en sus páginas. El aspecto puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas de Internet.

### ■ Configuración de la navegación

Los ajustes de configuración para la navegación en un mensaje de configuración del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio que desea utilizar. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#), en la pág. 18. También puede introducir todos los ajustes de configuración manualmente. Véase [Configuración](#), en la pág. 86.

### ■ Conexión a un servicio

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes de configuración del servicio que desea utilizar.

1. Para seleccionar los ajustes para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de configuración*.
2. Seleccione *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de navegación. Seleccione un proveedor de servicios, *Predefinidos* o *Config. personal* para navegar. Véase *Configuración de la navegación*, en la pág. 120.

Seleccione *Cuenta* y una cuenta del servicio de navegación contenida en los ajustes de configuración activos.



Seleccione *Mostrar ventana de terminal* > *Sí* para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.

Después, para establecer una conexión con el servicio emplee una de las siguientes formas:

- Seleccione **Menú** > *Web* > *Página de inicio*; o con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla 0.
- Para seleccionar un favorito del servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Favoritos*.
- Para seleccionar la última URL, seleccione **Menú** > *Web* > *Última dirección web*.
- Para introducir el nombre del servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Ira dirección*, introduzca el nombre del servicio y seleccione **Aceptar**.

## ■ Navegación por páginas

Una vez establecida una conexión con un servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Si ha seleccionado los paquetes de datos como portador de datos,  aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión de paquetes de datos, el indicador  aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión de paquetes de datos se ha suspendido (está en espera). Tras la llamada, el teléfono intenta reconectar la conexión de paquetes de datos.

## Navegación con las teclas del teléfono

Utilice las teclas de navegación para desplazarse por la página.

Para seleccionar un elemento resaltado, pulse la tecla de llamada o seleccione **Selecc.**

Para introducir letras y números, pulse las teclas del 0 al 9. Para introducir caracteres especiales, pulse \*.

## Opciones disponibles durante la navegación

Nokia.com, *Página de inicio*, *Accesos directos*, *Añadir favorito*, *Favoritos*, *Opciones página*, *Historial*, *Enlaces de descarga*, *Otras opciones*, *Volver a cargar* y *Abandonar* pueden estar disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

Para vaciar la caché, véase [Memoria caché](#) en la pág. 127.

## Llamada directa

El navegador es compatible con funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay una llamada de voz en curso y guardar un nombre y un número de teléfono desde una página.

## ■ Ajustes de aspecto

Mientras navega, seleccione **Opcs.** > *Otras opciones* > *Ajustes aspecto*; o bien con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de aspecto* y una de las opciones siguientes:

*Ajuste de líneas de texto* > *Activar*: para definir que el texto continúe en la siguiente línea de la pantalla. Si selecciona *Desactivar*, el texto se abreviará.

*Tamaño de fuente* > *Diminuta*, *Pequeñas* o *Medianas* para definir el tamaño de la fuente

*Mostrar imágenes* > *No* para ocultar las imágenes de la página. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas que contienen una gran cantidad de imágenes.

*Avisos* > *Aviso de conexión no segura* > *Sí* para configurar el teléfono para que le avise cuando se cambia de una conexión codificada a otra que no lo esté durante la navegación.

*Avisos* > *Aviso de elementos no seguros* > *Sí* para configurar el teléfono para que le avise cuando una página codificada contenga elementos no seguros. Tenga en cuenta que estas alertas no garantizan una conexión segura. Para obtener más información, véase [Seguridad del navegador](#) en la pág. 128.

*Codificación de caracteres* > *Codificación de contenido* para seleccionar la codificación para el contenido de las páginas del navegador

*Codificación de caracteres* > *Direcciones web Unicode (UTF-8)* > *Activar* para definir el teléfono e modo que envíe una URL como codificación UTF-8. Puede que necesite este ajuste cuando acceda a una página Web creada en otro idioma.

## ■ Cookies

El término cookie sirve para designar una serie de datos que un sitio guarda en la memoria caché del teléfono. Las cookies se guardan hasta que se borra la memoria caché. Véase *Memoria caché*, en la pág. 127.

Mientras navega, seleccione *Opcs.* > *Otras opciones* > *Seguridad* > *Ajustes de cookies*; o bien con la pantalla en blanco, seleccione *Menú* > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *Cookies*. Para permitir o evitar que el teléfono reciba cookies, seleccione *Permitir* o *Rechazar*.

## ■ Scripts en conexiones seguras

Puede seleccionar si desea permitir que se ejecuten scripts desde una página segura. El teléfono admite los scripts WML.

1. Mientras navega, seleccione *Opcs.* > *Otras opciones* > *Ajustes de seguridad* > *Ajustes de scripts*; o bien con la pantalla en blanco, seleccione *Menú* > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *Scripts en conexión segura*.
2. Para permitir los scripts, seleccione *Permitir*.

## ■ Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Mientras navega, seleccione **Opcs.** > *Favoritos*; o bien con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > *Web* > *Favoritos*.
2. Desplácese hasta un favorito y selecciónelo, o bien pulse la tecla de llamada para establecer una conexión con la página asociada al favorito.
3. Seleccione **Opcs.** para ver, editar, eliminar o enviar el favorito, para crear uno nuevo o para guardarlo en una carpeta.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

## Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito enviado como favorito, aparecerá en la pantalla *1 favorito recibido*. Para guardar el favorito, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Para ver o borrar el favorito, seleccione **Opcs.** > *Ver* o *Borrar*. Para descartar el favorito directamente después de haberlo recibido, seleccione **Salir** > **Aceptar**.

## ■ Descarga de archivos

Para descargar más tonos, imágenes, juegos o aplicaciones al teléfono (servicio de red), seleccione **Menú** > *Web* > *Enlaces de descarga* > *Descargas tonos*, *Descargas gráfs.*, *Descargas juegos*, *Descargas vídeo*, *Descarga temas* o *Descargas aplics.*



**Importante:** Sólo instale y utilice aplicaciones y otro software procedente de lugares que le ofrezcan la protección y la seguridad necesarias contra el software dañino.

Para guardar todos los archivos descargados automáticamente en la *Galería*, seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de descarga* > *Almacenamiento automático* > *Activar*.

## ■ Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios (servicio de red). Los mensajes de servicio son, por ejemplo, notificaciones de titulares de noticias y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

Para acceder al *Buzón de servicio* en el modo en espera, seleccione **Mostrar** cuando haya recibido un mensaje de servicio. Si selecciona **Salir**, el mensaje se mueve a la carpeta *Buzón de servicio*. Para acceder al *Buzón de servicio* más tarde, seleccione **Menú** > *Web* > *Buzón de servicio*.

Para acceder al *Buzón de servicio* durante la navegación, seleccione **Opcs.** > *Otras opciones* > *Buzón de servicio*. Desplácese al mensaje que desee y, para activar el navegador y descargar el contenido marcado, seleccione **Recuper.** Para ver información detallada sobre la notificación del servicio o eliminar el mensaje, seleccione **Opcs.** > *Detalles* o *Borrar*.

## Ajustes de buzón de entrada de servicio

Seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de buzón entrada de servic.*

Para definir si desea recibir el mensaje de servicio, seleccione *Mensajes de servicio* > *Activar* o *Desactivar*.

Para configurar el teléfono para recibir sólo mensajes cuyo contenido sea de autores autorizados por el proveedor de servicios, seleccione *Filtro de mensajes* > *Activar*. Para ver la lista de los autores de contenido aprobado, seleccione *Canales seguros*.

Para configurar el teléfono de modo que active el navegador en el modo en espera cuando el teléfono reciba un mensaje de servicio, seleccione *Conexión automática* > *Activar*. Si selecciona *Desactivar*, el teléfono activa el navegador sólo si selecciona *Recuper* cuando el teléfono haya recibido un mensaje de servicio.

## ■ Memoria caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

Para vaciar la memoria caché durante la navegación, seleccione **Opcs.** > *Otras opciones* > *Borrar la caché*; con la pantalla en blanco, seleccione **Menú** > *Web* > *Borrar la caché*

## ■ Información de ubicación

La red puede enviar una solicitud de ubicación. Puede asegurarse de que la red sólo proporcionará información de ubicación del teléfono sólo si lo aprueba

(servicio de red). Póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios para suscribirse y acordar el suministro de la información de entrega.

Para aceptar o rechazar la solicitud de ubicación, seleccione **Aceptar** o **Rechaz.**. Si pierde la solicitud, el teléfono la acepta o la rechaza automáticamente dependiendo de lo que haya acordado con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono mostrará el texto *1 petición de posición perdida*. Para ver la solicitud de ubicación perdida, seleccione **Mostrar**.

Para ver la información sobre las 10 notificaciones y solicitudes de privacidad más recientes o eliminarlas, seleccione **Menú** > *Web* > *Posicionamiento* > *Registro posición* > *Abrir carpeta* o *Borrar todas*.

## ■ Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, servicios de banca o de compra en línea. Para las conexiones para las que necesite certificados de seguridad y posiblemente un módulo de seguridad que puede estar disponible en su tarjeta SIM. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Módulo de seguridad

El módulo de seguridad permite mejorar los servicios de seguridad para aplicaciones que requieran una conexión de navegador y permite el uso de la firma digital. El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Seleccione **Menú > Web > Ajustes > Ajustes de seguridad > Ajustes de módulo de seguridad** y una de las opciones siguientes:

**Detalles módulo de seguridad:** para ver el nombre, el estado, fabricante y número de serie del módulo de seguridad

**Petición de PIN del módulo:** para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN de módulo cuando utilice los servicios suministrados por el módulo de seguridad. Introduzca el código y seleccione **Activar**. Para desactivar la petición del PIN de módulo, seleccione **Desactivar**.

**Cambiar PIN del módulo:** para cambiar el PIN de módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Introduzca el código PIN de módulo actual y, a continuación, introduzca el nuevo código dos veces.

**Cambiar PIN de firma:** para cambiar el código PIN de firma para la firma digital. Seleccione el PIN de firma que desea cambiar. Introduzca el código PIN actual y, a continuación, el código nuevo dos veces.

Véase también **Códigos de acceso** la pág. 16.

## Certificados




**Importante:** Tenga presente que, incluso cuando el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. Los certificados no ofrecen ninguna clase de protección por sí solos; el administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que exista una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctos.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario. Puede recibir estos certificados de su proveedor de servicios. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados de autoridad y certificados del usuario en el módulo de seguridad.

Para ver la lista de los certificados de autoridad o de usuario descargados en el teléfono, seleccione **Menú > Web > Ajustes > Ajustes de seguridad > Certificados de autoridad** o **Certificados de usuario**.


El indicador de seguridad  aparece durante la conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenidos está codificada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

## Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono siempre y cuando su tarjeta SIM disponga de un módulo de seguridad. El uso de la firma digital equivale a la firma en una factura, en un contrato o en cualquier otro documento.

Para utilizar la firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparece el texto que se tiene que firmar, que puede incluir el importe y la fecha.

Compruebe que el texto del encabezado sea *Leery* que aparezca el icono de firma digital .

Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para firmar el texto, lea primero el texto y, seleccione **Firmar**.

Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por lo tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma (véase [Códigos de acceso](#) en la pág. 16) y seleccione **Aceptar**. El icono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

## 17. Servicios SIM

---



La tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales a los que puede acceder. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido de este menú dependen de la tarjeta SIM.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Para configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando utilice los servicios SIM, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Confirmar acciones de servicio de SIM > Sí.**

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de mensajes o la realización de una llamada telefónica con cargo.

## 18. Conectividad de PC

---

Puede enviar y recibir correo electrónico, así como acceder a Internet cuando el teléfono está conectado a un PC compatible a través de una conexión de infrarrojos o mediante un cable de datos (CA-42). Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de PC.

### ■ PC Suite

Con PC Suite puede sincronizar la *Guía*, la agenda, las notas de tareas y las notas entre el teléfono y el PC compatible o un servidor remoto de Internet (servicio de red).

Puede encontrar más información de PC Suite, como por ejemplo, archivos descargables en la zona de soporte de la página web de Nokia, [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

### ■ Paquetes de datos, HSCSD y CSD

Con el teléfono se pueden utilizar los servicios de paquetes de datos, HSCSD (High-Speed Circuit Switched Data) y CSD (Circuit Switched Data, *Datos GSM*).

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de datos o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

El uso de los servicios HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos.

Véase [Paquete de datos \(EGPRS\)](#), en la pág. 84.

## ■ Aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con cada aplicación. Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras la radio se encuentra conectada a un PC, ya que la operación podría interrumpirse. Para conseguir un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, sitúe el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante la realización de llamadas de datos.

## 19. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, cambie la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje una batería completamente cargada conectada a un cargador; la sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad, su duración y su capacidad de carga. Mantenga la batería a una temperatura entre 15°C y 25°C. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada.

El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego; podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si resultan dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

## ■ Normas de autenticación para baterías Nokia

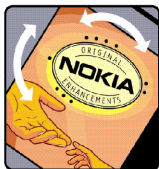
Por su seguridad, utilice únicamente las baterías originales de Nokia. Para asegurarse de que obtiene una batería original de Nokia, adquiérala en un distribuidor autorizado de Nokia, busque el logotipo de equipamientos originales de Nokia en el paquete y examine la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

El seguir de forma correcta estos cuatro pasos no garantiza por completo la autenticidad de la batería. Si tiene motivos para pensar que su batería no es una batería original de Nokia auténtica, no la utilice y llévela al punto de servicio o distribuidor autorizado de Nokia más cercano para obtener ayuda. El distribuidor o punto de servicio de Nokia autorizados examinarán la batería y determinarán si es auténtica o no. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

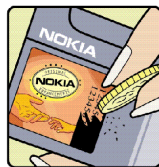
### Autenticar el holograma



1. Al examinar la etiqueta de holograma, debería ver el símbolo de las manos unidas de Nokia desde un ángulo y el símbolo de los equipamientos originales de Nokia al mirar desde el otro ángulo.



2. Cuando inclina el holograma a izquierda, derecha, abajo y arriba, debería ver 1, 2, 3 y 4 puntos respectivamente en cada lado.



3. Rasque el lateral de la etiqueta para que quede visible un código de 20 dígitos, por ejemplo 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.



4. Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de la página Web de Nokia [www.nokia.com/batterycheck](http://www.nokia.com/batterycheck).

Para crear un mensaje de texto, escriba el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210 y envíelo a +44 7786 200276.

Se aplicarán cargos de operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje que indicara si el código puede autenticarse.

### ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice. Llévela al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería no aprobada por el fabricante puede ser peligroso y es posible que haga

disminuir el rendimiento y que dañe el dispositivo y sus equipamientos. Asimismo, puede invalidar las aprobaciones o garantías correspondientes al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios ni polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- Utilice los cargadores en zonas de interior.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desee guardar (como la guía y notas de la agenda) antes de enviar un dispositivo a un distribuidor.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

## Información adicional sobre seguridad

---

El teléfono y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

### ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 2,2 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto a la distancia mencionada anteriormente. Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

### ■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente

protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

### **Marcapasos**

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 6 pulgadas (15,3 cm) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 6 pulgadas (15,3 cm) de distancia respecto al marcapasos cuando el dispositivo está encendido;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho y
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si tiene la mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo inmediatamente.

### **Aparatos de audición**

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### **■ Vehículos**

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo está correctamente montado y funciona debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

## ■ Aviones

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes subirse al avión. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además, es ilegal.

## ■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos

químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.  
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla de finalización tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y que el dispositivo esté listo para las llamadas.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo fuera de línea o sin conexión a la red, debe cambiar el modo para activar la función de teléfono y poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en la directrices internacionales es de 2,0 W/kg\*. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del dispositivo en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

El valor más elevado de SAR para este dispositivo cuando se usa en el oído es de 0,82 W/kg. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 2,2 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 2,2 cm del cuerpo.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

\*El límite de SAR para dispositivos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).